

TYGODNIK REGIONALNY ISSN 1231-7810

34334X

BOLESŁAW

BUKOWNO

JERZMANOWICE

SŁAWKÓW

PRZEGINIA

KLUCZE

OLKUSZ

PILICA

SKAŁA

TRZYCIAŹ

SUŁOSZOWA

WOLBROM

ŻARNOWIEC

Cena: 1 zł

# P

# Olkuski RZEGLĄD

31.12.1998 nr 49/187

Ukazuje się od 1991 roku, 20 stron+HPO

Bezdomna  
zima

str. 4

Nauczycie-  
le nagro-  
dzeni

str. 5

Małopol-  
ska ?

Nie!!!

str. 8

Bank w po-  
rodówce

str. 13

## Bomb(k)a niekoniecznie święteczna



We wtorek, 22 grudnia 1998 r. jechaliśmy sobie spokojnie do pracy, jak co dzień. Jednak tuż za olkuskim starym cmentarzem minibus skręcił niespodziewanie w prawo. Okazało się, że dalszy przejazd główną ulicą miasta jest niemożliwy z powodu policyjnej blokady. Myśleliśmy, że powodem jest wypadek drogowy, ale zanim zdążyliśmy dostać się do najbliższego policjanta, zgromadzeni ludzie poinformowali nas, że w sądzie podłożona jest bomba.

Więcej na stronie 2

OLKUSZ

# Bomb(k)a niekoniecznie świąteczna

We wtorek, 22 grudnia 1998 r. jechaliśmy sobie spokojnie do pracy, jak co dzień. Jednak tuż za olkuskim starym cmentarzem minibus skręcił niespodziewanie w prawo. Okazało się, że dalszy przejazd główną ulicą miasta jest niemożliwy z powodu policyjnej blokady. Myśleliśmy, że powodem jest wypadek drogowy, ale zanim zdążyliśmy dostać się do najbliższego policjanta, zgromadzeni ludzie poinformowali nas, że w sądzie podłożona jest bomba.

Chcieliśmy dowiedzieć się czegokolwiek od panów policjantów, ale pierwszy z nich stwierdził sucho, że nie jest upoważniony do udzielania jakichkolwiek wywiadów i skierowano nas do rzecznika prasowego Komendy Rejonowej w Olkuszu. Cóż mieliśmy robić - pobiegliśmy do rzecznika, ale już w dyżurce dowiedzieliśmy się, że rzecznik jest aktualnie na urlopie, a komendant na odprawie, a tylko on może wyznaczyć inną osobę do udzielania informacji na ten temat, natomiast panowie policjanci związani są tajemnicą służbową. Cóż było robić, musieliśmy wrócić na miejsce wydarzeń. Tam nie rezygnowaliśmy z przepytывania panów w mundurach i przez jednego z nich zostaliśmy potraktowani bardzo uprzejmie - udzielił nam kilku potrzebnych informacji, na tyle, na ile oczywiście mógł.

Dowiedzieliśmy się, że faktycznie powodem całego zamieszania jest anonimowy telefon, informujący o podłożeniu bomby w budynku sądu. Osoba ta zadzwoniła około godziny 10 rano, więc akcja zabezpieczenia terenu odbyła się naprawdę szybko, do czego zresztą zmuszała powaga sytuacji. Wewnątrz budynku akcją poszukiwania materiału wybuchowego prowadziła wyspecjalizowana jednostka, zaś wszystkie służby pochodziły z Olkusza, co jest o tyle krępujące, że przy ewentualnym następnym takim zdarzeniu jesteśmy jako miasto samowystarczalni i nie będzie konieczności sprowadzenia „posiłków” z innych miast. Na miejscu zauważyliśmy dwa radiowozy policyjne zabezpieczające teren, dwa bojowe wozy strażackie, jeden strażacki samochód terenowy, pojazd Pogotowia Gazowego, i co wydało się nam najważniejsze ambulans Pogotowia Ratunkowego. Na miejscu zjawiała się także olkuska Straż Miejska. Osoby próbujące przejść przez ulicę właśnie w tym miejscu, napotykały na zdecydowany i w pełni zrozumiały opór blokujących przejście funkcjonariuszy. Ponadto zostało zablokowane i patrolowane najbliższe otoczenie budynku Sądu Rejonowego. Wydaje się nam jednak, że zabezpieczony powinien zostać także tył budynku. Nie mieliśmy żadnych problemów, aby przejść przez teren Szkoły Podstawowej nr 4, a potem obok hufca i Biblioteki Pedagogicznej dostać się w pobliże budynku sądowego. Zdziwił nas także fakt pozostawienia wszystkich samochodów osobowych na parkingu przed sądem, ale może było to wynikiem konieczności natychmiastowego zabezpieczenia terenu.

Około dziesięciu minut po go-

dzinie jedenastej taśmy okalające niebezpieczny teren zostały zdjęte i jak się dowiedzieliśmy, funkcjonariusze poszukujący bomby żadnego ładunku wybuchowego nie znaleźli, tak więc alarm po raz kolejny okazał się być fałszywym. Jednak ze względów bezpieczeństwa nie wpuszczano nikogo do budynku sądu jeszcze przez następne pół godziny. W ten oto widowiskowy sposób kolejna osoba dowiodła swojej głupoty i niemożności odróżnienia świąt Bożego Narodzenia od dnia 1 kwietnia. Prócz tego że głupi, był to także bardzo kosztowny zart.

Marcin Koprowski, Grzegorz Latos

OLKUSZ

## Sygnalizacja świetlna - pomoc czy udręka?

**Droga krajowa nr 4 jest jedną z najbardziej ruchliwych tras, która biegnie przez Olkusz i dzieli miasto na dwie części. Oczywiście znajduje się na niej sygnalizacja świetlna, która miała ułatwić życie kierowcom oraz mieszkańcom drugiej części miasta. Niestety stała się ona udręką.**

Bardzo często światła ulegają licznym awariom, co oznacza, że widoczny jest kolor pomarańczowy albo zmiany światła następują tak szybko, że przechodzień nie zdąży pokonać „pasiastej drogi”. Dodatkowo, nadeszła pora zima, która wcale nie ułatwia podróży samochodem, a jak widać, olkuskie światła tym bardziej. Co ciekawe, nie działają one w czasie największego ruchu

## Przegląd Olkuski

Wydawca:

Olkuska Agencja Rozwoju S.A., 32-300 Olkusz, ul. Piłsudskiego 16

tel/fax (0-35) 642 20 50

Redaktor naczelny:

Krzysztof Miszczuk

Sekretarz redakcji:

Olgerd Dziechciarz

Stali współpracownicy:

Bolesław Huras, Barbara

Jurga, Krzysztof Kocjan,

Janusz Mentlewicz, Jerzy Roś,

GT, Łukasz Seweryn, Grze-

gorz Latos, Mateusz Wysoki,

Joanna S., Grzegorz Turski

Skład komputerowy HPO:

Marcin Koprowski

Dział kulturalny

Jacek Sypień

Fotoreporter:

Adam Sowula

Korekta:

Regina Burdziakowska - Maj.

Adres redakcji:

32-300 Olkusz, ul. Króla Kazimierza Wielkiego 29, pok 301

tel/fax (0-35) 643-13-56 wew. 11.

e-mail: po@olkusz.top.pl

Skład komputerowy - własny, Druk Drukarnia DELA, (0-35) 643 01 93.

Redakcja nie zwraca materiałów nie zamówionych i zastrzega sobie prawo do ich skracania i adiustacji.

Za treść zamieszczanych ogłoszeń redakcja nie odpowiada.

Numer zamknięto: 23.12.98r.

lub podczas paskudnej pogody. O tym, że sygnalizacja świetlna nie sprzyja olkuszanom (i nie tylko) świadczy fakt, że w samym październiku doszło tam do siedmiu kolizji samochodowych, a w listopadzie do co najmniej czterech. Zapewne nie zaistniałyby one, gdyby nie problemy z sygnalizacją. W niedalekiej przeszłości zdarzał się tam wypadek samochodowy, po którym kierowcy obu pojazdów zeznali, że mieli zielone światło. Wina spadła na sygnalizację.

Ciekawe jak długo taki system sygnalizacji będzie jeszcze funkcjonował? Czy dopiero seria śmiertelnych wypadków będzie bezpośrednią przyczyną jej naprawy? Czy mógłby się tym zainteresować i interweniować Zarząd Dróg? Stworzono „ułatwiająca życie” instalację, która ma jeden, jedyny defekt, a mianowicie nie spełnia swojego zadania.

A. Soluk, K. Sajdak

## Stacja grozy

**Jeżeli tylko możecie - omijajcie z daleka stację kolejową i jej okolice w Olkuszu.**

Jest to teren prawdziwie zbrojeckich wyczynów band rozwydrzonych wyrostków, którzy pod osłoną ciemności czują się zupełnie bezkarni. Stacja kolejowa odstrasza swoim brudem, zaduchem, a czasem zwykłym smrodem. W takiej atmosferze wszelkie elementy z marginesu mogą sobie poczynać jak chcą. Okolice stacji to domena zwalczających się „kibiców” z okolicznych osiedli. Ostatnio upowszechnił się proceder napadania na dojeżdżających uczniów i wymuszanie od nich, pod groźbą noża, odpowiednich kwot pieniężnych.

Kto spacyfikuje ten groźny teren? Bo na policję olkuską, jak zwykle, nie ma co liczyć, podobnie jak w sytuacji niemal jawnego handlu narkotykami.

A.O.

## 200-lecie Wieszcza

**Oryginalny konkurs w 200. rocznicę urodzin Adama Mickiewicza odbył się w IV LO im. K. K. Baczyńskiego w Olkuszu.**

Uczniom klas ósmych szkół



podstawowych zaproponowano konkurs recytatorski bajek Mickiewicza. Zgłosiło się 21 recytatorów z 6 szkół.

I wyróżnienie przyznano Konradowi Stachowi z Jerzmanowic, Ewie Pietras ze Szkoły Podst. nr 10 w Olkuszu i Justynie Piętek ze Szkoły Podst. nr 7 w Olkuszu.

II wyróżnienie otrzymali:

Marcela Chochór z Jerzmanowic, Jowita Michnicka ze Szkoły Podst. nr 4 w Olkuszu i Joanna Świerczek ze Szkoły Podst. nr 10 w Olkuszu.

A.O.

## KLUCZE

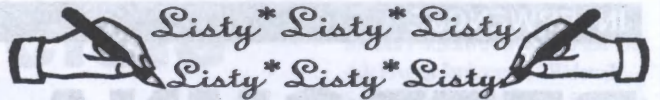
### Przeprowadzka

**W połowie grudnia liczne zbiory kluczewskiej Biblioteki Publicznej zostały przeniesione do byłej świetlicy.**

W nowym, obszerniejszym pomieszczeniu znalazło się miejsce na małą czytelną, w której będą kontynuowane tzw. lekcje biblioteczne. W bibliotece jest już komputer z zakodowanym księgozbiorem. Znalazły się także pieniądze na uzupełnienie go o nowe, najbardziej poszukiwane pozycje, głównie słowniki i encyklopedie.

Pojawiły się bardzo obiecujące przesłanki, że sytuacja bibliotek publicznych poprawi się po przejściu do województwa krakowskiego - poziom i znaczenie tych placówek leży bowiem na sercu dyrekcji Biblioteki Wojewódzkiej w Krakowie. W dotychczasowym województwie katowickim natomiast biblioteki wiejskie były często likwidowane.

(bh)



PILICA

## Wystawa

Staraniem dyrektora Miejsko - Gminnej Biblioteki p. mgr Anny Kowalskiej oraz p. Witolda Nieszkowieckiego w Auli teatralnej klasztoru OO. Reformatorów w Pilicy - Biskupicach w niedzielę 29 XI zorganizowano obszerną wystawę pamiątek rodzinnych mieszkańców Pilicy, związanych z życiem codziennym w czasie zaborów, Legionami, I wojną światową, a szczególnie związkami Józefa Piłsudskiego z ziemią pilicką.

Wystawę zwiedziło ponad 500 osób w tym młodzież 8 klas szkół podstawowych, w Pilicy oraz kl. III L.O. Młodzi ludzie z zapartym tchem wsłuchiwali się w opowieści kustosa wystawy p. Witolda Nieszkowieckiego. Na szczególną uwagę zasługiwała unikatowa kolekcja karykatur Józefa Piłsudskiego, broń z czasów powstania styczniowego, monety państw zaborczych, a także archiwalne zdjęcia i publikacje poświęcone Marszałkowi.

W pamiątkowej Księdze dokonano wpisu: „Józef Piłsudski i jego czasy” - wystawa pamiątek rodzinnych mieszkańców Pilicy.

Młodzieży do nauki  
Dorosłym do wspomnień  
Wojskowym dla czujności  
Cywilom dla odwagi

A nam wszystkim ku pokrzepieniu serc.

O potrzebie takich i podobnych wystaw i imprez świadczą dokonywane przez zwiedzających wpisy wyrażające podziękowania za możliwość „dotknięcia historii” oraz życzenia „ażeby takich wystaw w klasztorze było jak najwięcej”.

Oby to rocznicowe wydarzenie wywołało trwale i głębokie refleksje nad tym co było w naszej historii i co jest jeszcze przed nami, abyśmy nie zapomnieli, że jesteśmy Polakami i co znaczy mieć Ojczyznę.

O. Eliasz Hetmański ofm

W styczniu planowana jest wystawa kartek świątecznych z całego świata.

## Nie zamykajmy serc...

**W sobotę, 19 grudnia w auli tutejszej SP zorganizowano wieczór wigilijny dla ponad stu samotnych mieszkańców tej gminy.**

Na spotkanie przybył ordy-

nariusz sosnowiecki, bp Adam Śmigieński, proboszczowie z dekanatu Jaroszwiec, przedstawiciele władz gminnych i sołeckich. Na początku 30 - osobowy zespół uczniów z kluczewskiej SP zaprezentował jasełka w reżyserii katechetki - Magdaleny Nowak, które sugestywnie nawiązywały do współczesności. Zostały bardzo ciepło przyjęte. Biskup Śmigieński prosił, by atmosfera panująca na spotkaniu nie zakończyła się wraz z nim: „Niech ta wieczerza zrodzi w was nadzieję, radość i tak mocną miłość, abyśmy nie zamykali



# BEZDOMNA ZIMA

Wszystkim nam wydaje się, że ich znamy, że rozumiemy ich problemy. Tyle się przecież o tym mówi w radio, w telewizji i prasie. Patrząc na ekran, czujemy współczucie, litość. Czasami dajemy nawet tę symboliczną złotówkę na utrzymanie noclegowni lub oddajemy starą odzież. Zwłaszcza w okresie przedświątecznym budzi się w nas szczególne miłosierdzie. „Trzeba przecież spełnić jakiś dobry uczynek, a ci biedni ludzie potrzebują pomocy” - mówimy. Problem pojawia się dopiero w momencie, kiedy z owymi bezdomnymi spotykamy się bezpośrednio.

Już widok człowieka drżącemu na dworcu kolejowym zmienia radykalnie nasz stosunek. Mało kto zechce obdarować śpiącego złotówką: „Niech idzie do roboty” - mówi większość i odwraca się od nieprzyjemnego dla nich widoku. Co dopiero, gdy spotykamy „obcego” we własnym domu? A i w takich sytuacjach niejednokrotnie stawia nas los.

## Mieszkańcy i reszta

Mieszkańcy bloków w Olkuszu dotychczas nie mieli większych problemów, nie licząc krzywych ścian, nieszczelnych okien, ulatniającego się co jakiś czas tu i ówdzie gazu, przeciekającego dachu czy innych „nieznacznych” awarii. Dopiero wraz z pojawieniem się pierwszych mrozów stała się, w rozumieniu niektórych, tragedia. Bezdomni błakali się dotąd po ulicach, a nocowali w mało uczęszczanych miejscach. Teraz jednak zaczęli szukać, w miarę możliwości, ciepłego schronienia.

Kiedy przedwczesna zima ogarnęła całą Polskę, olkuszcy bezdomni zamieszkali w piwnicznych korytarzach bloków przy ulicy Korczaka. Było to powodem licznych skarg i interwencji mieszkańców w Spółdzielni Mieszkaniowej. Wresz-

cie z powodu urywających się telefonów w tej instytucji, kierownictwo poleciło pracownikom założyć w piwnicach klódki. Zarządzenie zostało wykonane ze znaną wszystkim olkuszanom ocieężałością. W takiej sytuacji korzystający z piwnicznego lokalu zostali skazani na ulicę. Tymczasem mrozy zaczęły sięgać 20 stopni. Jedynym ratunkiem dla bezdomnych stało się znalezienie innego miejsca noclegowego. Wszak w okolicy nie istnieje żaden ośrodek, który mógłby przyjąć ludzi pozbawionych dachu nad głową.

## Alternatywa

Tym razem szczęście sprzyjało grupce pokrzywdzonych. Ok. 3 km dalej, na ulicy Sławkowskiej znaleźli pomieszczenie w sam raz dla siebie - „poddasze” nazywane w fachowym żargonie „miedzystropiem” izolacyjnym. Jest to nic innego jak przestrzeń między dachem a sufitem ostatniego piętra. Chociaż „przestrzeń” to zbyt wiele powiedziane. O,5 m wysokości z jednej strony i ok. 1 m z drugiej. Ot, cały lokal. Normalnie nie można się tam dostać, jednakże w tym przypadku jest inaczej. Nie wiadomo, kto i po co wybił fragment ścianki, umożliwiając tym samym wejście. Nikt nie przypuszczał, że można by tam

zamieszkać. A jednak. Ku powszechnemu oburzeniu mieszkańców stało się to faktem.

## Codzienna walka o...

Bezdomni zajmujący niewykorzystany dotąd obszar to ludzie wywodzący się z różnych środowisk, połączeni przez ślepy los i skazani na siebie. Każdy ich dzień wygląda podobnie. Wstają rano i idą na „zakupy”. Oczywiście do stojących niedaleko kontenerów. Wówczas nazywani są szperaczami. Ale ponieważ jest ich już dość dużo na terenie miasta, toczy się między nimi „kontenerowa wojna” o pierwszeństwo w przeglądaniu śmieci. Po spełnieniu porannego obowiązku, chodzą po ulicach Olkusza i w tym też czasie wzbudzają największe emocje. Chyba, że ktoś mieszka przy Sławkowskiej. Dla nich uliczne wędrówki „współlokatorów” są błogosławieństwem, bowiem, jak twierdzą, wieczorem rozpoczyna się na górze „ impreza”. Podstawowym produktem tam serwowanym są wina owocowe, czyli popularne jabole. Dla urozmaicenia podawany też jest denaturat, a czasami samogon. Mieszkańców najbardziej oburza jednak hałas nie pozwalający

spać dorosłym, a już na pewno dzieciom.

## Ponownie na bruku

Procedura przebiegała jak w przypadku ulicy Korczaka. Interwencje, interwencje i jeszcze raz interwencje. Ale w tym przypadku nie da się założyć klódek. Administrator tym razem wydał polecenie: „Zamurować wejście”. Pracownicy wysłuchali i rozeszli się do domów na weekend. W poniedziałek robili wszystko, by nie zdążyć iść w wyznaczone miejsce. Ale we wtorek, 15 grudnia, ktoś musiał wykonać pracę. Kilku murarzy wybrało się na Sławkowską.

Zadowoleni, że nikogo nie zastali i nie muszą go wyrzucić. Rozpoczęli stawianie muru, wykonując przy tym rozkaz specjalny kierownictwa: „Sprawdzić, czy ktoś tam nie śpi”. Zadanie zostało wykonane. Poddasze przywrócone do pierwotnego stanu. Mieszkańcy zadowoleni. Administrator wolny od telefonów. A bezdomni? Jeszcze nie wiedzą co się stało. Zorientują się wieczorem. Gdzie tym razem znajdą schronienie? A zima dopiero się zaczyna...

Magdalena Ruda

## UWAGA!

Redakcja "Przeglądu Olkuskiego" zatrudni aktywnych współpracowników ze wszystkich gmin regionu olkuskiego chcących spróbować swych sił jako akwizytorzy reklam do "Handlowego Przeglądu Olkuskiego".  
Zapraszamy do redakcji: Olkusz, ul. KKW 29, pok. 301.



3

serc na nędzę drugiego człowieka”

Na spotkaniu nie zabrakło oczywiście kolęd, łamańca się opłatkiem i wigilijnego poczęstunku. Wszystkim przygrywała kapela „Jasie” i solista Paweł Mol.

(bh)

## JAROSZOWIEC

### Pechowa runda

IV miejsce Kasi Poznńskiej z GLKS „Przemsza” Klucze na mistrzostwach świata w szachach aktywnych do lat 12 to efekt ostatniej, pechowo przegranej rundy.

Trener utalentowanej szachistki z Jaroszwca, Władysław Gbył powiedział nam, że „jego” szachistka w tej ostatniej rundzie straciła II miejsce, a remis zapewniłby jej brązowy medal - do którego zabrakło zaledwie 0,5 punktu.

(bh)

## KLUCZE

### Fałszywa „orkiestra”

W niedzielę, 20 grudnia, ok. godz. 17.00 na terenie osiedla XXX-lecia pojawiło się dwóch sympatycznie wyglądających nasto-

# Nauczyciele nagrodzeni

W ubiegły wtorek w Dworku Machnickich odbyło się świąteczne spotkanie władz miasta z nauczycielami - animatorami kultury.

Na spotkanie zorganizowane przez Miejski Ośrodek Kultury zaproszono już po raz trzeci nauczycieli olkuskich szkół podstawowych i średnich, którzy w mijającym roku odnieśli szczególne sukcesy w propagowaniu i rozwijaniu kultury na naszym terenie. Byli wśród nich opiekunowie kółek plastycznych, muzycznych, teatralnych, tanecznych oraz chórów, których podopieczni odnieśli znaczące sukcesy artystyczne. Prace olkuskich uczniów trafiły za granicę jak graffiti wykonane przez uczniów IV LO w niemieckim mieście Schwalbach czy utwory muzyczne wykonywane przez uczniów II LO w zaprzyjaźnionym gimnazjum w Traben Trarbach. Obecnie nauczyciele nie otrzymują żadnego wynagrodzenia za pracę z młodzieżą uzdolnioną artystycznie prowadzoną w postaci zajęć pozalekcyjnych. Od kilku lat zanika działalność wielu kółek zainteresowań czy innych form pracy pozalekcyjnej. We wtorek za całoroczną pracę 45 nauczycieli otrzymało z rąk burmistrza Olkusza, Andrzeja

Fot. A. Sowula



Moment wręczania nagród

Śliwińska i J. Gałka) z zespołu wokalnego Domu Kultury. Ubranie w „mikołajkowe” stroje zaśpiewały kilka kolęd i pastorałek. Zespół został przygotowany przez Stanisław Szarek, muzyka została opracowana przez Wiesława Barana. Po części oficjalnej nagrodzeni nauczyciele zostali zaproszeni na kawę i ciastka. Burmistrz Łysoń stwierdził podczas dyskusji, że w planie budżetu miasta na przyszły rok przewidziano pieniądze na zapłacenie nauczycielom szkół podstawowych za prowadzone przez nich części zajęcia pozalekcyjne. W styczniu na podobne spotkanie zostaną zaproszeni animatorzy kultury z klubów osiedlowych, szkoły muzycznej i innych placówek.

Nagrodzeni nauczyciele Szkoła Podstawowa nr 2 - Olga Śladowska, Joanna Jurkiewicz - nauczycielki plastyki oraz Marzanna Krzyszkowska i Jan Le-

pianka - nauczyciele muzyki Szkoła Podstawowa nr 3 - Piotr Dudek i Anna Jankowska - Wdowik Szkoła Podstawowa nr 5 - Anna Cieśla, Urszula Baran, Barbara Berezowska, Barbara Murawska, Agata Czerniak, Jolanta Wójcikowska, Elżbieta, Trólka, Agnieszka Gamrat Szkoła Podstawowa nr 10 - Małgorzata Dziubanowska, Jadwiga Sawicka - Pragnąca, Grażyna Królewicz, Arkadiusz Królewicz, Anna Knapik. Szkoła Podstawowa w Wieradowie - Elżbieta Sigeda Szkoła Podstawowa w Goren-

cach - E. Furmanek Szkoła Podstawowa w Zedermanie - Małgorzata Butkiewicz, Janusz Kańczuga Szkoły średnie I Liceum Ogólnokształcące - Roman Nowosad - polonista, Jacek Sypień - historyk, Danuta Cocksiewicz - historyczka, Teresa Żuchowska - rusycystka, Katarzyna Chojowska - anglistka II Liceum Ogólnokształcące - Krystyna Kasprzyk - nauczycielka muzyki, Jolanta Skawińska, Wacława Pawlik - polonistka Zespół Szkół im. A. Kocjana - Zenona Zielińska - polonistka, Katarzyna Gajosińska - polonistka. IV Liceum Ogólnokształcące - Wanda Cieślik - polonistka, Barbara Krawczyk - polonistka, Piotr Grojec - polonista, Franciszek Lisowski - polonista, Grażyna Sobiecka - nauczycielka muzyki, Stanisław Wywiół - artysta plastyk, Małgorzata Micorek - nauczycielka informatyki

syp

(tn)

OLKUSZ

# Świat druha Stefana Ząbczyńskiego

Nie ma chyba w Polsce miasta, gdzie nie byłoby ulicy świętego Floriana. Tak jest i w Olkuszu. Ulica Floriańska to królestwo tutejszych strażaków - ochotników. Tu mieści się budowla zwana z obca „Bregarda” - a jak piszą - jest ona „Muzeum Pożarnictwa”. Druhowie - strażacy twierdzą, że ich organizacja w Olkuszu ma ponad 500 lat i jest podobno najstarsza w Polsce.

Idę więc do owej „Bregardy”. Brnę przez zwały śniegu pracowicie odkopywane przez jakiegoś człowieka i wchodzę do czegoś na kształt patio. Na tym placu widnieją kilka tablic. M. in. dla uczczenia tych, którzy zginęli w obozach koncentracyjnych, którzy polegali pod Monte Cassino, dla strażaków, którzy zginęli w II wojnie światowej. Pamięta się tu również o słynnych postaciach olkuskich m.in. o inż. Antonim Kocjanie czy inż. Minkiewicz. Są nawet macewy z grobów żydowskich. Po obejrzeniu tych tablic, kieruję się w stronę drewnianych drzwi. Otwieram ciężkie drzwi i pierwsze, co mnie zaskakuje, to zapach. Pamiętam taki z wiekowego spichlerza mojej babci. Naprzeciw mnie wychodzi starszy, miły pan - twórca, animator i kustosz tego muzeum: mgr inż. Stefan Ząbczyński. Chodząca historia olkuskiej Ochotniczej Straży Pożarnej. Pan Stefan to 86 letni pasjonat strażactwa. Jest również pedagogiem, przez 16 lat uczył w Szkole Podstawowej w Sułoszowej. Przyczynił się do wybudowania w tej wsi budynku szkolnego. „Mam nawet tam swój pomnik. Przy wjeździe do Sułoszowej od strony północnej, pomogłem w zalesianiu tamtych terenów. Zawsze jak tamtędy przejeżdżam mówią mi, że oto jest mój pomnik. Jest on bardzo piękny, ponieważ to las.” Studia ukończył w Warszawie w Szkole Głównej Gospodarstwa Wiejskiego. Przez wiele lat był instruktorem przysposobienia rolniczego. Myśl o stworzeniu Muzeum Pożarnictwa Ziemi Olkuskiej pojawiła się w 1978 roku, kiedy obchodzono 500 lecie pożarnictwa olkuskiego i 100 lecie OSP Olkusz. Było już kilka eksponatów i postanowiono urządzić „Izbę pamięci”. Ale budynek szkolny, który otrzymała OSP był dużo większy niż przewidywano, a zbiorów nie było na tyle, aby pomieszczenia te zapełnić. „Nie upłynęło dużo czasu, a mieszkańcy sami zaczęli znosić do nas rzeczy, które nie były im potrzebne, a dla nas miały wartość historyczną” - mówi Pan Stefan. „Dziś 9 pomieszczeń, które przeznaczone są na ekspozycję to stanowczo za mało” - dodaje. Mówi o sobie: „strażę interesowałem się już od młodych lat. Pasja ta zaczęła się rozwijać, kiedy przyjąłem mnie do straży jako zwykłego członka. Później piąłem się po szczeblach hierarchii strażackiej. Byłem zastępcą naczelnika, naczelnikiem, prezesem. A dziś mam 86 lat i swoimi zainteresowaniami pożarniczymi próbuję zarażać odwiedzających nasze muzeum. Jako młody czło-

wiek, ukończyłem kursy strażackie, które organizowane były w Olkuszu i okolicach. Głównie pasjonowały mnie zagadnienia ochrony przeciwpożarowej, ale później, jako naczelnik, interesowałem się wszystkimi problemami, z jakimi spotykała się straż.”

Przypomina lodowatych sal wielkich galerii z cerberkami strzegącymi każdego bohoma. Pan Stefan nie stosuje też zbyt ostro przepisów muzealnych. Bo i dla czego miałby to robić. W ciągu naszej rozmowy wpadł tylko jakiś młodzieniec w poszukiwaniu dziadka - a jeśli ktoś przyjdzie obejrzyć ekspozycję - w Panu Stefanie ma wdzięcznego przewodnika i gawędziarza. A potem są wpisy do grubej książki pełne wdzięczności dla człowieka, który tym żyje - jak sam mówi - do czasu, aż święty Florian powoła go na wieczną wartę.

W pewnym momencie naszej rozmowy Pan Ząbczyński wstaje, mówiąc „zaraz pokażę panu coś ciekawego, czego nie ma w gablocie, bo komisja powiedziała, że nie ma tutaj dobrych zabezpieczeń, aby taki przedmiot trzymać w gablocie”. Pan Stefan

## Zbiory...

Siadam w fotelu, w kancelarii Kustosza. Jest to zwykły, trochę ciasny pokój. Nawet na zasłonach są głowy strażackie, z podpisem „dom strażaka”. Na biurku zielona lampa, stos dokumen-

## Pamięć

Ekspozycje ze zbiorów muzeum. Foto B. Huras



Ekspozycje ze zbiorów muzeum. Foto B. Huras

ów. Na ścianie wisi portret marszałka Józefa Piłsudskiego, obok godło RP, znak Ochotniczej Straży Pożarnej, proporzeczek „Strażacy zawsze niosą pomoc - pomóż i ty”. Po prawej stronie stoi kredens, w którym pełno jest albumów, książek i dokumentów. Na stole - stara, widać, że często używana, maszyna do pisania. Wszędzie tu pełno dziwnych przedmiotów - muzealnych, nie muzealnych. W niczym to nie

znika w drzwiach małego pomieszczenia za kancelarią. Po chwili idzie „szczęśliwy, trzymając w ręku białe, plastikowe pudełeczko. Siada i otwiera. A co w środku... Maleńki znaczek, przyczepiony szpilką do kawałka gąbki. Pytam: „Co to jest?” Odpowiedź pada natychmiast: „To znaczek, jaki mieli Kościuszkowcy przy czapkach w czasie Insurekcji” - odpowiada dumnie.





„Nie boi się Pan tego tak trzymać?” - pytam zdziwiony - „przecież jest zamknięte” - pada odpowiedź. A już maksymalne moje zdziwienie wywołał ekspozat o wartości chyba większej, niż wszystkie te zbiory: trojak olkuski z 1597 roku, kiedy w Olkuszu bito monetę. Takich monet jest na świecie mniej, niż palców u jednej ręki... Że te zło-dzieje o tym nie wiedzą...

Inne wspaniałe ekspozaty to okazały zbiór monet, które trzymane w specjalnym klaserze, S. Ząbczyński wyciąga z kredensu. Pełno tam różnorodnego bilonu. Są pieniądze bardziej i mniej stare, polskie i zagraniczne, małe i duże. Tych monet nie ma gdzie już wystawić, ponieważ wszystkie gabloty są pełne.

### Medale...

W pierwszym pomieszczeniu na środku stoi duży stół i kilka krzeseł, nakryty zielonym obrusem. Po prawej stronie dwie duże, oszklone szafy a po lewej stronie rząd gablot. Pan Ząbczyński podchodzi do jednej z nich i włącza oświetlenie. Pokazuje mi szereg medali, w tym dwa największe. Pierwszy to medal Chomicza - prezes Związku Ochotniczych Straży Pożarnych, a drugi to medal Tuliszkowskiego, który był technikiem strażackim i zajmował innowacjami technicznymi w dziedzinie pożarnictwa. Początkowo przyznawano strażakom medal Tuliszkowskiego, ale szybko uległo to zmianie, ponieważ na wniosek Pana Ząbczyńskiego, zastąpiono go medalem Chomicza. Jest on przyznawany do dziś. „Wywalczyliśmy tę zmianę” - mówi Pan Ząbczyński, który i o druhach - strażakach wie niejedno - „bo przecież Tuliszkowski to był tylko technik - a Chomicz był inżynierem” - dodaje. Dyskretnie milczę, że ani o jednym, ani o drugim nigdy nie słyszałem, a i encyklopedia nie poświęciła im zgoła żadnej uwagi. Obok - pierwszeń, który otrzymują najbardziej zasłużeni strażacy. Kolej na szafy. W nich znajdują się głównie mundury strażackie, ale jest też okazały zbiór hełmów i trąbek sygnaliza-

cyjnych. Obok nich leży dar od prof. Uniwersytetu Śląskiego - p. Lisa a jest to żąb mamuta, liczący sobie podobno 10000 lat.

Ząb mamuta - strażaka?

### Śmigło, amperomierz idyby

Wyruszamy w podróż po muzeum, bo trudno to nazwać nawet zwiedzaniem. Duże, ciemne sale, w których obok galerii zasłużonych strażaków leżą stare sprzęty np. telegraf, powielacz, radiotelefony, radia. Przechadzając się „muzealnymi ścieżkami”, można spotkać tam fascynujące przedmioty. Na ziemi leży sobie fragment blachy. Przeszedłbym obok niego, pomyślawszy że to jakieś żelastwo, ale okazało się, że jest to część śmigła z niemieckiego samolotu, zestrzelonego 1. 09. 1939 roku nad Żuradą przez kapitana Gnysia. Był to pierwszy niemiecki samolot zestrzelony w II wojnie światowej. Obok w gablocie można znaleźć amperomierz z tej samej maszyny. Nad tymi „relikwiami przeszłości” wisi kopia cudownego obrazu z Imbramowic. Reprodukacja ta ma ok. 200 lat. „Ona ma chyba dość dużą wartość rynkową, a została nam подарowana” - mówi Ząbczyński.

### Ten poczciwy Jasiek

Wchodzimy teraz do wielkiej sali, gdzie pełno różnych sprzętów strażackich. Okropnie zimno. To jest garaż OSP Olkusz. Stoją tu duże, czerwone samochody, jak w marzeniach małych chłopców. Jeden bardzo ładny - „Jasiek”. „Został wyremontowany przez uczniów z „Mechanika”. Była to ich praca dyplomowa. Tak go odnowili, że dziś można nim nawet jeździć” - mówi Ząbczyński. Choć po cichu powątpiewam w sprawność tego deimlera sprzed I wojny światowej. Obok mnie leży kawał drewna. Coś na kształt wydrążonego pnia. Okazuje się, że to dawna rura z pierwszych wodociągów olkuskich a ma już z 500 lat. Obok uprzęż dla konia, narty, maszyny do liczenia.

„Żeby taką jedną maszynę podnieść, trzeba kilku silnych chłopów” - śmieje się Pan Ząbczyński.

### Dzwony...

Na środku kolejnej sali ustawione jest małe rusztowanie, a na nim zawieszono dwa dzwony. Jeden większy o grubym głosie a drugi - mniejszy o głosie cieniutkim. Są to dzwony alarmowe. „Ten większy pochodzi z 1642 roku” - mówi Kustosz - „początkowo wisiał w jednym z kościołów, a później został przeniesiony na Rynek, gdzie ostrzegał mieszkańców przed niebezpieczeństwem” - dodaje. Wokoło, na ścianach wiszą herby miast i krzyże. W kolejnym pomieszczeniu również ciekawe ekspozaty. Stare żarna, buty - słomianki. Znalazł się nawet przedwojenny aparat fotograficzny KODAK. Można tu znaleźć radia, telefony, miednice. „Wszelkie sprzęty, które ludziom są niepotrzebne, zbieramy, ponieważ są to dla nas ekspozaty” - mówi Kustosz. A ja - znów po cichu, żeby nie urazić tego wspaniałego człowieka, powątpiewam w ich historyczność, gdyż we wspomnianym spichlerzu mojej babci osobiście jak dziecko rozprawiłem się ostatecznie z radiem z lat 50. i żelazkiem na duszę. Czuję się jak wandal.

### Gabinet

Kolejny pokój to ciasne pomieszczenie, „tu miał być dawny gabinet lekarski. Zgromadziłem dużo ekspozatów medycznych, ale pomieszczenie za małe” - mówi ze smutkiem Ząbczyński. Więcej niż jedna osoba nie wejdzie do „gabinetu”, ponieważ wszędzie stoją jakieś sprzęty. Możemy tu znaleźć maszynę rentgenowską, strzykawki szklane, stetoskop i inne przyrządy lekarskie. Nawet są w słoiczku kamienie z pęcherza (!). „Aby wszystko wyglądało bardziej realistycznie, zdobyłem oryginalny zlew, jakiego używali lekarze. Ale cóż - brak miejsca” - mówi Pan Stefan.

### Poczet sztandarowy...

Podziwiamy z Panem Stefanem zbiór sztandarów. „Najstarszy jest z 1885 roku. Zdobywamy je różnymi sposobami” - mówi Ząbczyński. „Nieraz zdarza się, że ludzie sami do nas przynoszą. Tak było ze sztandarem OPB. Kiedy zlikwidowano ten zakład, sami do nas sztandar przynieśli. Mamy też bardzo ładny sztandar Emalierni z 1922 roku.” - dodaje. Sztandary wiszą na drewnianych rusztowaniach. Jak przystało na symbole - sztandary stoją jak na defiladzie. Jakby jeszcze pamiętają hasło „poczet sztandarowy wystąpi!”.

### Pan Stefan

Po obejrzeniu wszystkich sal wracamy wolnym krokiem do kancelarii. Jak się okazało, S. Ząbczyński jest kustoszem społecznie. Jednak wydaje mi się, że za swoją pracę otrzymuje zapłatę, którą jest wdzięczność ludzi wyrażana mu za pośrednictwem wspomnianej księgi pamiątkowej, gdzie ludzie piszą podziękowania dla Niego i innych twórców tego oryginalnego muzeum. „Czy ktoś Pana docenił za takie zasługi dla straży i Olkusza?” - pytam. „Tak. Posiadam wszystkie odznaczenia strażackie. Również Rada Miejska Olkusza mnie doceniła, nadając mi tytuł HONOROWEGO OBYWATELA MIASTA. Taki tytuł posiada tylko Pani Majewska i kpt. Gnyś.”

Wychodzę z „Bregardy”. Głowę mam pełną historii i historyjek o dziejach Ochotniczej Straży Pożarnej. W rękę dzierzę książkę, którą wydał ten wspaniały człowiek. I myślę, jak to ująć w słowa: czy napisać, że sztuka muzealnictwa na czym innym polega - czy napisać, że w czasach, kiedy wszystko wszystkim „wisi” jest jeszcze człowiek, dla którego warto wyruszyć do Olkusza, czy wyrazić smutek, że kiedy - po długim życiu odejdzie Pan Stefan - zrobi się na świecie ciemniej.

Mateusz Wysocki

## SŁAWKÓW

Opinie  
MAŁOPOLSKA? NIE!!!„Tonący brzytwy się  
chwyta”

Jak wszystkim wiadomo, reforma administracyjna - planowana od dłuższego czasu - polega na dokonaniu podziału kraju na trzy jednostki administracyjne: gminy, powiaty i (większe niż dotychczas) województwa. Ustawa wchodzi w życie z dniem pierwszego stycznia 1999. To „krojenie Polski” wywołało głośny i szeroki oddźwięk. Najczęściej negatywny, ponieważ wiele miast chciałoby pozostać stolicą własnego województwa, a niektóre graniczne miasteczka znaleźć się w innym niż przewidziano województwie. Właśnie Sławków ma taki problem - chociaż ustalono jego przynależność do powiatu olkuskiego w Małopolsce, chciałby się widzieć na Śląsku. Sławkowianie czują się bardziej związani ze Śląskiem, Górnośląskim Okręgiem Przemysłowym i Zagłębiem niż z Małopolską i Ziemią Olkuską. Głównym powodem negocjowania rozporządzenia jest bardziej rozwinięta cywilizacja na zachodzie - na Śląsku są lepsze warunki materialne/finansowe, jest prawie najwyższy współczynnik dochodów na jednego mieszkańca, jest lepsza gospodarka, przemysł, komunikacja, telefonizacja, służba zdrowia i policja; poza tym mieszkańcy chcą zachowania połączeń telekomunikacyjnych, rejonu energetycznego, dąbrowskiego Zakładu Ubezpieczeń Społecznych oraz kodu pocztowego 42-533 (w Małopolsce).

Jako że tonący brzytwy się chwyta, sławkowianie postanowili „chwycić się” wszystkich sposobów na pozostanie na Śląsku. Powstało „Stowarzyszenie na Rzecz Przynależności Miasta Sławkowa do Województwa Śląskiego”, a jego głównymi przedstawicielami zostali Roman Kuś, Andrzej Majchrzak, Grażyna Waclawek, Grażyna Bierońska i Jerzy Łoziński. Zostało one wpi-

sane przez Sąd Wojewódzki w Katowicach do rejestru stowarzyszeń. Głównym jego zadaniem jest przyłączenie miasta do woj. śląskiego i pozyskanie w tym celu poparcia posłów i senatorów Rzeczypospolitej, organów administracji państwowej i samorządowej. Została też powołana uchwałą Rady Miasta Sławkowa Komisja Doraźna pod przewodnictwem mgr. inż. Jadwigi Szewczyk w celu przywrócenia gminy do woj. śląskiego, którą poparł Zarząd Towarzystwa Miłośników Sławkowa i włączył się do działań potrzebnych dla osiągnięcia ich wspólnego celu.

Następnym „zrywem niepodległościowym” sławkowian było zorganizowanie 20 grudnia 1998 r. referendum. Na karcie do głosowania było jedynie pytanie o treści: „Czy jesteś za przynależnością Sławkowa do województwa śląskiego?” z dwoma możliwościami odpowiedzi - „tak” i „nie”. Gmina została podzielona na pięć obwodów - lokale wyborcze były usytuowane w Schronisku Młodzieżowym na Niwie, w Liceum Ogólnokształcącym, w Domu Strażaka, w Ośrodku Kulturalno - Społecznym Towarzystwa Miłośników Sławkowa i na ulicy Kościelnej. Powołano specjalne konto bankowe, na które wpłacać można było fundusze na koszty związane z referendumentem. Zorganizowano akcję, by pozyskać środki transportu do przewozu osób niepełnosprawnych i starszych do miejsc głosowania.

Wizja przynależności do województwa małopolskiego pobudza coraz więcej osób do podjęcia działań w kierunku odwrócenia, niekorzystnych dla nas, postanowień Sejmu RP. I dlatego zapoczątkowany został następny etap starań, aby nasze miasto mogło pozostać w woj. śląskim i pod jego jurysdykcją kształtować swój rozwój. Każdy sławkowia-

nin wie, że bilans korzyści i strat, w razie zerwania więzi wykształconych z Katowicami, Dąbrową Górniczą, czy Sosnowcem będzie prawie w całości o stronie strat. Wchodzący w życie układ administracyjny rozrywa istniejące, bardzo silne więzi lokalne. Dlatego referendum jest sposobem pokazania się.

Tomasz Pięta

## Komentarz P.O.

## I po referendum

„Wszyscy kiedyś trafimy do urn. Po śmierci”

Wiesław Dymny

W niedzielę, 20 grudnia mieszkańcy Sławkowa udali się do urn, by wypowiedzieć się w sprawie włączenia Sławkowa do Małopolski. Mieszkańcy temu pomysłowi powiedzieli NIE. Udział w referendumentem wzięło aż 79,9 proc. uprawnionych. Oddano 4249 ważnych głosów, tylko 28 osób głosowało za Małopolską (0,7 proc.). 99,3 jest za Śląskiem. I takie są fakty. W tym momencie zaczyna się jednak robić wokół referendum aferę. Sławków chce do Śląska - proszę bardzo, niech zostanie dzielnicą Dąbrowy Górniczej! (Już raz był, ale też zrobiono referendum i się w 1984 r. Sławków oderwał). Teraz „Gazeta Wyborcza” w Katowicach (z 22 grudnia) ze zwyczajową już obiektywnością (w jednym z reportaży przeczytałem, że ze Sławkowa do Olkusza jedzie się dwie godziny i z przesiadkami, tak jakby nie jeździły autobusy PKM, PKS, minibusy i pociągi), zaczyna dające się wyczytać między wierszami dywagacje, czy nie możnaby przyłączyć całego powiatu Olkusz, bo niestety samej gminy Sławków nie ma gdzie przyłączyć. Wychodzi więc na to, że radni ze Sławkowa nie chcą stracić mandatów, więc nie uśmiecha im się pomysł powrotu do Dąbrowy jako dzielnica. Cieszy, że wreszcie po kilku tygodniach GW napisała, że nie ma możliwości, by Sławków trafił do powiatu Będzin (brak wspólnej granicy), ani stworzenia wspólnego powiatu z Dąbrową (ta jest bowiem powiatem grodzkim). Szko-

da jednak, że nie napisano tego przed referendumentem.

Teraz być może czeka nas referendum w Bolesławiu. Zapowiada je nowy wójt Włodzimierz Smółka, którego partia kiedyś, wbrew opiniom mieszkańców, przeniosła, ziemię olkuską z krakowskiego do katowickiego, a teraz, już za pełnej demokracji, chce to zrobić po raz drugi.

A potem może jeszcze referendum w Kluczach (wójt Małgorzata Węgrzyn, jako wytrawny gminny polityk, w teje samej GW znów nie mówi nic konkretnego. Ważne jednak, że mówi, i oczywiście najważniejsze, że po raz kolejny na łamach wielkonakładowej prasy, a nie tylko w „Echu Klucz”).

Władze Olkusza są zdecydowane. Olkusz nie wyobraża sobie innego województwa niż Małopolska.

Dodam więc na koniec kilka słów, które powinny być wiadomym zimnej wody na zbyt rozgrzane głowy zwolenników powrotu powiatu Olkusz w granice woj. śląskiego. W Sejmie przegłosowano ustawy, które wykluczają przechodzenie z województwa do województwa całych powiatów. Mowa jest tylko o ewentualnych „przejęciach” pojedynczych gmin. Sławków może więc tylko być dzielnicą Dąbrowy Górniczej, i tak się najpewniej stanie. Nikt nie zdecydował się na zmianę ustawy, bo byłoby to ponowne otwarcie przysłowiowej puszkii Pandory - znów cała Polska pograżałaby się w powiatowej walce. Nikt rozsądny z rządzących się na to nie zgodzi (a chętna na to opozycja jest w mniejszości).

Mam wielką prośbę do Wszystkich Radnych ziemi olkuskiej. Drodzy Panowie i Panie, na litość Boską, nie mieszajcie już wokół sprawy przynależności wojewódzkiej. To nie jest takie istotne. Najważniejszy jest powiat, a o nim się zapomina! Przez te utarczki straconych zostało kilka gmin z woj. krakowskiego, które obawiały się przejścia pod Katowice. Jeśli teraz znów zaczną się przepychanki, może się to skończyć ostatecznym podziałem powiatu. Tego chcacie!?

Olgerd Dziechciarz

OLKUSZ

# Tylko na gazie

**Bardzo modne w ostatnich latach stały się hasła promujące ekologiczne życie. Niestety, w wielu przypadkach tylko modne, a nie praktyczne i opłacalne. Wielu z nas zadaje sobie pytanie - co ja właściwie takiego mogę zrobić dla środowiska? Nie ufunduję fabryce filtra na komin, bo nie mam na to pieniędzy, nie kupię najnowsze- go typu lodówki bez freonu, bo też mnie na to nie stać, nie zamknę śląskich trucicieli, bo mój głos w tej sprawie się nie liczy. Można by narzekać bez końca. Zatem ja, szary człowiek, nic nie mogę i nic też nie robię.**

Codziennie wstaję wcześniej do pracy, zapalam kilkunastoletni samochód, i choć czarny dym unosi się z rury wydechowej i zawisa w mroźnym powietrzu, trując przy okazji sąsiadów, to mnie to nie obchodzi, bo zaraz mnie tu nie będzie. Jak wrócę za osiem godzin, zamknę szczelnie okna i drzwi. Czyż nie tak wygląda nasz stosunek do ochrony środowiska i dbanie o to, czym oddychamy?

Tymczasem pojawiają się już na naszych drogach auta na gaz. Choć, jak podaje "Gazeta Wyborcza" z 23 września, sprzedaż samochodowego gazu płynnego w Polsce pozostaje na poziomie zeszłorocznym. Polska Organizacja Gazu Płynnego informuje, że nie wzrosła też liczba samochodów jeżdżących na tym nowym paliwie, jest ich około trzy- sta dziesięciu tysięcy, czyli 5 proc. wszystkich aut w Polsce.

W Olskuszu są dwie stacje przystosowane do tankowania gazu, jedna znajduje się przy stacji paliw Realbud, druga na terenie byłej WSTW, a najbliższy punkt napełniania gazem poza obrębem naszego miasta, jest w Bolesławiu.

- Gaz jest dużo tańszy od benzyny i dziwi mnie, że mało klientów korzysta z tego paliwa. Na dobę obsługujemy około trzy-

dzieści kilka samochodów, łącznie sprzedajemy 1000 litrów gazu dziennie. To bardzo mało w porównaniu z samochodem na benzynę - mówi pracownik stacji benzynowej w Olskuszu.

## Jak to się zaczęło z gazem?

Pierwszy silnik napędzany gazem zastosowano w 1860 roku, jego twórcą był Joan Lenoir. Wówczas używano tak zwane- go gazu świetlnego. Jednak po ponad stu latach, które upłynęły od odkrycia, cała motoryzacja przeszła gruntowne zmiany. W tym czasie okresowo stosowa- no paliwa gazowe, szczególnie kiedy nie można było kupić benzyny. Silniki na gaz pochodzą- cy ze spalania węgla stosowano głównie w autach ciężarowych. Jednak ten sposób napędzania pojazdów nadal był uważany za zastępczy. W dzisiejszej polskiej motoryzacji używana jest, oprócz różnego rodzaju benzyn, ciekła mieszanina propanu i butanu, oznaczona skrótem LPG lub LPG-gaz.

## Instalacja

Przestawienie auta napędza- nego benzyną na gaz nie wyma-

ga zmiany silnika, lecz jedynie zakupu specjalnego wyposażenia. Należy do niego, między innymi zbiornik na gaz w postaci butli, które produkowane są w różnych rozmiarach i kształtach. Dlatego też można wybrać najbardziej dogodny dla siebie oprzyrządowanie. Instalacja taka niestety nie jest tania. Montują ją, na przykład, niektóre warsztaty samochodowe w Olskuszu, a cena waha się między 1000 a 2500 zł, w zależności od auta i wersji instalacji.

## Co mi to daje?

- Założyłem instalację gazową, dlatego że gaz jest tańszy od benzyny. Wcześniej jeździłem na etylinie 98, której litr dziś kosztuje około 1,75 zł, a gazu tylko 0,8 zł. Najdroższe rzeczywiście było zamontowanie butli, ale kosztą zwróciły się po roku i dziś już na tym zarabiam - mówi właściciel jednego z mini-busów, którego silnik jest opalany gazem od dwóch lat.

- Zawsze starałem się żyć w zgodzie z przyrodą, na ile jest to możliwe. Kiedy pojawiła się benzyna bezołowiowa, tak zwana zielona, jeździłem właśnie na niej. Od czterech lat mam w samochodzie instalację na gaz. Kiedyś musiałem tankować aż w Bolesławiu, dziś w mieście są dwie stacje. W okresie wakacyjnym dużo podróżuję po Polsce. Mój fiat 125 p z przyczepą campingową poza miastem pali 11 litrów gazu na 100 km, benzyna natomiast 10 litrów na setkę. Dziś na każdym stu kilometrach przejechanych na gazie, zaoszczędzam około 50 proc. Uważam, że dystrybutorów z gazem LPG jest w Polsce coraz więcej; trzy, cztery lata temu byłem zmuszony jeździć zamiennie na benzynie i gazie, bo w obrębie kilkuset kilometrów nie było odpowiedniej stacji - wspomina inny mieszkaniec Olskusza.

O mniejszej uciążliwości gazu dla środowiska świadczy fakt, że gaz spala się w dużo większym stopniu niż benzyna, a przy tym jest od niej tańszy. Naukowcy, którzy testowali silniki zasilane tym paliwem, uznali, że części

tych silników zużywają się w mniejszym stopniu niż te napędzane benzyną. Jednak zużycie gazu jest większe o ok. 10 proc. i, w zależności od silnika, staje się on „słabszy” właśnie o te 10 proc.

W celu promowania paliwa gazowego, Rada Miejska w Olskuszu uchwaliła 29 grudnia 1994 r. pięćdziesięcioprocentową ulgę podatkową od pojazdów ekologicznych. Dogodność tę jednak szybko zniesiono. Można się więc zastanowić, czy ochrona powietrza przestała być ważna dla radnych? Przeszali oddychać?

## A co z bezpieczeństwem?

Pod koniec 1997 r. w Wojewódzkim Instytucie Techniki Uzbrojenia przeprowadzono szereg badań, które miały wykazać, jak przy zderzeniu i uszkodzeniu pojemnika z gazem będzie się on zachowywał. Żadna z butli nie wybuchła i faktu tego chyba nie trzeba komentować. Ponadto poszczególne elementy instalacji muszą przejść dokładne badania przed dopuszczeniem na rynek, każdy element musi mieć specjalny certyfikat. Poza tym podlegają one rocznej gwarancji, a na bak jest ona nawet dziesięcioletnia.

## Statystyka

Obecnie w Polsce jest około 310 tys. aut zasilanych gazem. Na tysiąc aut przypadają cztery warsztaty serwisowe dla instalacji LPG, a w sumie jest około 1200 miejsc, w których można zamontować takie oprzyrządowanie. W naszym kraju jest 1300 punktów przystosowanych do tankowania gazu.

Z danych wynika, że Polska jest na trzecim miejscu w Europie co do liczby aut zasilanych gazem. To nieformalne wyróżnienie mówi samo za siebie. Może pora zacząć składać pieniądze na tę innowację w naszym samochodzie?

Agnieszka Gurbiel

## OLKUSZ

**Nauka popłaca**

**W ubiegły poniedziałek podczas sesji Rady Miasta w Olkuszu wręczono stypendia edukacyjne dla szczególnie uzdolnionych uczniów, którzy w minionym roku odnieśli znaczące sukcesy artystyczne, kulturalne, sportowe i naukowe. W tym roku otrzymało je 14 osób.**

Stypendia edukacyjne, w wysokości 1000 zł, przeznaczone są dla szczególnie uzdolnionych uczniów szkół podstawowych i średnich mieszkających na terenie miasta i gminy Olkusz. Komisja stypendialna złożona z radnych musiała rozpatrzyć 25 wniosków złożonych przez rodziców lub szkoły, w których uczą się kandydaci do otrzymania stypendium lub rodziców. W ubiegłym roku stypendia przyznawano po raz pierwszy. Otrzymało je wtedy ośmiu uczniów szkół podstawowych i średnich. Rozdzielono pomiędzy nich 10 tys. zł. Na ten rok Rada Miejska przewidziała w budżecie więcej pieniędzy niż w roku ubiegłym, 15 tys. zł.

Najwięcej, bo aż sześć osób otrzymało stypendia za osiągnięcia sportowe. Paweł Czarnota jest młodym uzdolnionym szachistą, brał udział w licznych turniejach w kraju i za granicą, odnosząc na nich znaczące sukcesy. W ubiegłym roku zdobył II miejsce w Mistrzostwach Polski Juniorów w Szachach Szybkich i V miejsce w Mistrzostwach Polski Juniorów (do lat 10) w Szachach Aktywnych. Jest uczniem IV klasy Szkoły Podstawowej nr 1 w Olkuszu. Z kolei Mateusz Janik i Piotr Gęgotek uczniowie SP 2 odnoszą sukcesy pływackie. W Mistrzostwach Polski Juniorów 13 letnich zdobyli trzy medale (dwa srebrne i brązowy). Obydwaj są członkami kadry narodowej juniorów. Najwyżej utytułowaną zawodniczką z Olkusza jest bez wątpienia Edyta Kalinowska - aktualna Mistrzyni Świata w Akrobatyce Sportowej w konkurencji trójek. Od kilku lat zajmuje czołowe (I, II) miejsca w Mistrzostwach i Pucharze Polski. W tym roku zdaje maturę w I Liceum Ogólnokształcącym w Olkuszu. Również kolejne pokolenie utalentowanych lekkoatletów. Marcin Bujas i Łukasz Mentlewicz z LKS „Kłos” zostali powołani do kadry narodowej juniorów na Mistrzostwa Europy, obaj byli finalistami Mistrzostw Polski. Marcin w minionym roku miał najlepszy czas w Polsce w biegu na 800 metrów (spośród 18 łatków). Obydwaj są uczniami Zespołu Szkół, czyli popularnego ekonomika.

Doceniono też działalność naukową i artystyczną. Marta Noga, która w tym roku ukończyła SP nr 2 w Olkuszu, łączy dość odległe pasje. Interesuje się przedmiotami ścisłymi (została nawet laureatką konkursu fizycznego) oraz muzyką. Po ukończeniu olkuskiej Państwowej Szkoły Muzycznej I stopnia rozpoczęła naukę w PSM II stopnia i w III LO w Katowicach. Wieloma zainteresowaniami wykazał się Patryk Świerczek, który po skończeniu „trójki” rozpoczął naukę w IV LO. W ubiegłym roku był laureatem konkursów wiedzy o sztuce oraz z biologii. Uzyskał największą ilość punktów w II etapie konkursu języka angielskiego, gdzie doszedł do finału. Jego pasją jest ornitologia. Współpracuje z sekcją ornitologiczną Polskiego Towarzystwa Zoologicznego. Renesansowe zgoła zainteresowania prezentowała Agata Kazibut zgłoszona przez I LO. W ubiegłym roku była w finale Olimpiady Historycznej, co dało jej indeks na prawo. Ma na swoim koncie liczące się osiągnięcia literackie. Jej wiersze zostały wyróżnione w prestiżowym konkursie o „Laur Plateranki” i nagradzane w konkursie im. Lecha Piwowara. Była także w ścisłym finale Konkursu Recytatorskiego. Z kolei Mi-

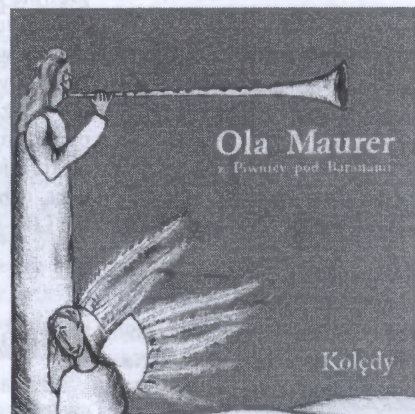
chał Kijak z II LO to typowy umysł ścisły, w drugiej i trzeciej klasie został podwójnym laureatem w Olimpiadzie Fizycznej i Chemicznej. W tym roku otrzymał I nagrodę w Międzynarodowym Konkursie Matematycznym „Kangur Europejski”. Od dwóch lat zajmuje czołowe miejsca w wojewódzkich konkursach z matematyki, fizyki i chemii. Jego kolega ze szkoły, a obecnie student prawa, Tomasz Krajewski jest związany z szeroko pojętą humanistyką. W marcu 1998 roku zdobył I miejsce w finale Olimpiady o Polsce i Świecie Współczesnym. Brał też udział w olimpiadzie historycznej i konkursie o parlamentarystyce. Uczeń IV LO, Michał Grzebinoga od dwóch lat jest finalistą Ogólnopolskiego Konkursu Grafiki Komputerowej KOMAR. Osiągnął także sukcesy w Konkursie Internetowym i Festiwalu Kultury Szkolnej. Wręczono też dwa stypendia za działalność kulturalną. Otrzymała je Agata Barzycka, tegoroczna maturzystka z I LO. Założyła i redagowała przez dwa lata szkolną gazetę „Tytuł”, która zajęła I miejsce w konkursie gazetek szkolnych, opublikowała kilkadziesiąt artykułów na łamach prasy lokalnej i regionalnej. W marcu br. otrzymała II nagrodę w Ogólnopolskim Konkursie „Szukamy Mistrza Reportażu”, rok wcześniej zajęła w nim trzecie miejsce. Wraz z teatrem poezji zajęła I miejsce w Wojewódzkim Festiwalu Kultury Szkolnej. Brała udział w wielu konkursach. Sporymi osiągnięciami aktorskimi i reżyserskimi może się pochwalić Artur Gotz, absolwent SP 10, obecnie uczeń II LO. W ciągu dwóch ostatnich lat wyreżyserował cztery spektakle teatralne, w których był również aktorem. Zostały one docenione. Na Festiwalu Kultury Młodzieży Szkolnej w ubiegłym roku jego „Kot w butach” zajął II miejsce, a w tym roku jego monodram zdobył główną nagrodę. Uzyskuje też nagrody w Konfrontacjach Amatorskich Teatrów Dziecięcych i Konkursie Bliżej Teatru. Miał okazję zaprezentować swoje monodramy w profesjonalnych teatrach i w telewizji. Artrur otrzymał też wyróżnienie w finale Konkursu Recytatorskiego.

symp

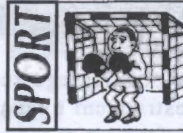
**Krakowsko - olkuskie kołędy**

Ola Maurer nie jest jeszcze w Piwnicy pod Baranami gwiazdą pierwszej wielkości, głos ma jednak dobry, ciekawy, więc wszystko kwestią czasu. Ma już jednak na koncie trochę dokonań. Na krótko przed świętami ukazała się jej niewielka płytka z kołędami. Składają się na nią tak znane „kawalki” jak np.: „Jezus Malusieńki”, „Lulajże Jezuniu”, „Pójdźmy wszyscy...”, „Przybieżeli do Betlejem”. Wszystkie one trwają raptem około 20 minut. Na uwagę zasługują aranżacje olkuszanina Jarosława Kagańca (na co dzień, a raczej od święta organisty w olkuskim kościele św. Andrzeja), który udatnie towarzyszy także Oli Maurer na fortepianie. Wspomagają ich jeszcze Rafał „Dykta” Mazur na basie i Wiesław Jamioł na perkusji. Miła dla oka jest też obwoluta z rysunkami Sebastiana Kudasa. Nawet diabeł uśmiechnie się przy tej miłej płycie.

**Ola Maurer, „Kołędy”, płyta zarejestrowana w studio S5, radio Kraków, cena 20 zł. Płytę można zamówić w olkuskiej Baszcie. /O/**



# Szachowy weekend



Ponad sześciuset młodych szachistów gościło podczas minionego weekendu w Olkuszu. Byli oni uczestnikami VII Ogólnopolskiego „Gwiazdkowego” Turnieju Szachowego Dzieci i Młodzieży oraz rozgrywanych po raz pierwszy Mistrzostw Polski Juniorów w Grze Błyskawicznej.

W piątek w hali olkuskiego MOSiR-u odbyło się uroczyste rozpoczęcie Mistrzostw Polski. Wzięło w nich udział 263 młodych szachistów z całego kraju. Byli wśród nich zarówno początkujący i utytułowani mistrzowie jak niedawna mistrzyni kontynentu, Joanna Worek z Wisły Strumień. Po krótkiej części oficjalnej zawodnicy przystąpili do gry. Sędzią Głównym zawodów był Hieronim Halamus. Każdy z zawodników miał do rozegrania 11 pięciominutowych rund. Zażarta i błyskawiczna walka toczyła się równolegle na 150 szachownicach. Mistrzostwa były rozgrywane w trzech kategoriach wiekowych, do 10, 12 i 14 lat (dziewczęta i chłopcy). Najmłodszy szachista miał zaledwie cztery lata. „Zamiłowanie do pracy z dziećmi i radość z ich obecności sprawiły że podjąłem decyzję o tym, by ubiegać się o organizację tych mistrzostw” - powiedział nam inicjator i organizator zawodów Waldemar Czarnota. Na mistrzostwach był obecny Zbigniew Czajka, prezes Polskiego Związku Szachowego, który wyraził zadowolenie z zaangażowania władz miasta w organizację imprezy i nie wykluczył, że w najbliższych latach imprezy szachowe o podobnej randze będą organizowane w Olkuszu. W naszym mieście podobało się też młodym zawodnikom. „podoba mi się w Olkuszu - powiedziała nam młoda szachistka, Ania Juszcak z Lublina - „podczas poprzednich turniejów mieszkaliśmy w jakiś niezbyt wygodnych internatach, a tu mieszkaliśmy w prawdziwym hotelu.” Uroczyste zakończenie mistrzostw odbyło się tego samego dnia w olkuskim MOK-u. Za zdobycie I miejsca zawodnicy otrzymywali puchar, medal, dyplom oraz kombiwar. Wśród nagród były komplety garnków z olkuskiej Emalii, żelazka, zegary szachowe, maskotki, zabawki, mikroskop. Nagrodzono sześciu najlepszych zawodników w poszczególnych kategoriach wiekowych. Ogółem pula nagród wyniosła nieco ponad 30 tys. zł.

## Umarł król, niech żyje król

Kiedy w piątkowe południe w sali widowiskowej olkuskiego MOK-u rozdawano nagrody kończące Mistrzostwa Polski równocześnie rozpoczęto VII Ogólnopolski „Gwiazdkowy” Turniej Szachowy Dzieci i Młodzieży. Startowało w nim 417 uczestników z całej Polski. Jest to chyba największy szachowy turniej dziecięcy w Polsce. Rozgrywki trwały całą sobotę, konkurs zakończono dopiero w niedzielę. Wszyscy uczestnicy turnieju otrzymali z rąk Św. Mikołaja paczki ze słodyczami, maskotkami i kubeczkami z Emalii ozdobionym herbem miasta. Młodzi zawodnicy z Olkusza i Bukowna dostali oprócz tego koszulki z emblematem Szachowych Mistrzostw Polski i maskotki. Nagrody rzeczowe otrzymało zależnie od grupy wiekowej najlepszych dziesięciu, a nawet trzydziestu zawodników. Zdobywcy I miejsca otrzymali rowery górskie, a następni mogli sobie wybierać spośród nagród wyłożonych na scenie domu kultury. Były tam między innymi, piłki, aparaty fotograficzne, komplety garnków, żelazka, sprzęt sportowy, zabawki. Najlepsza drużyna otrzymała puchar i wielki tort, który wystarczył dla wszystkich zawodników. Szachowe imprezy zostały zorganizowane przez olkuski MOK i MOSiR, odbywały się pod honorowym patronatem burmistrza Olkusza. Współorganizatorami był Wydział Promocji UM w Olkuszu, Urząd Miasta w Bukownie, Urząd Wojewódzki w Katowicach i Okręgowy Związek Szachowy w Katowicach. Atrakcyjne nagrody były możliwe w dużej mierze dzięki sponsorom, którzy docenili rolę krzewienia sportu szachowego, jednej z najpopularniejszych dyscyplin sportowych w Polsce. Byli to BPH S.A. Olkusz, Emalia S.A., ZGH „Bolesław”, Pascom S.A., Związek Komunalny Gmin i ZW „Capri”.

## Wyniki

### I Mistrzostwa Polski Juniorów w szachach błyskawicznych

#### CHŁOPCY

chłopcy do lat 10

1. Marcin Tazbir
2. Wojciech Moranda
3. Paweł Czarnota (Czarny Koń Bukowno)

chłopcy do lat 12

1. Dariusz Szoen (JKSZ Jaworzno)
2. Łukasz Luba (Sokół Nowa Ruda)
3. Jacek Stopa (Kopernik Wrocław)
- ...6. Jurand Krzemień (Czarny Koń Bukowno)

31. Mateusz Kalceiński (Czarny Koń Bukowno)

38. Łukasz Kućmierz (Olkusz)

chłopcy do lat 14

1. Grzegorz Gajewski (MOK Skierniewice)
2. Jerzy Owczarzak (Pocztowiec Poznań)
3. Mariusz Śliwiński (Lubtar Jasiień)
- ...24. Wiesław Nawara (Nadzieja Olkusz)

35. Kamil Kajda (Czarny Koń Bukowno)

46. Adrian Kasprowicz (Pilica)

#### DZIEWCZĘTA

do lat 10

1. Beata Andrejczuk
2. Anna Nawrot
3. Lidia Zdziarska
- do lat 12

1. Joanna Worek (Wisła Strumień)

2. Dorota Czarnota (Czarny Koń Bukowno)

3. Katarzyna Poznańska (Czarni Pawłosiów)

do lat 14.

1. Katarzyna Boder (MOK Skierniewice)

2. Dorota Tulacz (MOK Skierniewice)

3. Katarzyna Paterek (MDK Orleńta Radom)

...24. Izabela Kania (Nadzieja Olkusz)

VII Ogólnopolski „Gwiazdkowy”

Turniej Szachowy Dzieci i Młodzieży

A

1. Julia Gardolińska (Szach Mat Tuszyn)

2. Elżbieta Motyka (Bielsko Biala)

3. Joanna Kasperk (Rolnik Roza)

B

1. Artur Kochmański (MKSz Rybnik)

2. Jan Kurowski (Sudety Kłodzko)

3. Jakub Dudys (Wisła Strumień)

...19. Bartosz Girek (MOK Olkusz)

28. Mateusz Witek (Czarny Koń Bukowno)

C

1. Hanna Leks (AKS Mikołów)
2. Maria Gościński (Zieleniewo)
3. Joanna Zmyślony (JKSZ Jaworzno)

...18. Urszula Piętka (Czarny Koń Bukowno)

19. Magdalena Krzemień (Czarny Koń Bukowno)

D

1. Michał Szafarski (Kolejarz Katowice)

2. Jacek Tomczak (Piaś Śrem)

3. Tomasz Żurawik (Wrocław II)

...27. Mateusz Świerczek (MOK Olkusz)

40. Maciej Kańczuga (Czarny Koń Bukowno)



54. Tomasz Kańczuga (Czarny Koń Bukowno)

62. Mariusz Honka (Czarny Koń Bukowno)

65. Bartłomiej Girek (MOK Olkusz)

F

1. Mateusz Kuziola (MKS MOS Wieliczka)

2. Krzysztof Bulski (Hetman Częstochowa)

3. Michał Adamski (Lech Poznań)

...10. Paweł Czarnota (Czarny Koń Bukowno)

11. Jurand Krzemień (Czarny Koń Bukowno)

16. Mateusz Kalceiński (Czarny Koń Bukowno)

27. Piotr Pytel (Czarny Koń Bukowno)

56. Tomasz Kalarus (MOK Olkusz)

G

1. Małgorzata Kucypera (MDK Wrocław)

2. Karolina Boder (MOK Skierniewice)

3. Anna Juszcak (Start - Instal Lublin)

...39. Izabela Kania (Nadzieja Olkusz)

H.

1. Grzegorz Gajewski (MOK Skierniewice)

2. Rafał Tomczak (Lech Poznań)

3. Bartłomiej Heberla (MKSz Rybnik)

...49. Kamil Kajda (Czarny Koń Bukowno)

53. Łukasz Kućmierz (Pilica)

67. Mateusz Bogolubow (Nadzieja Olkusz)

70. Wiesław Nawara (Nadzieja Olkusz)

M. Bieda, T. Piętka, syp

## RUBRYKA FILMOWA

## „Wydział pościgowy” ☹

Film ten oparto na bardzo dobrym, w moim uznaniu, pomysśle. Pokuszono się bowiem o kontynuację „Ściganego”. Pomysł to o tyle dobry, o ile ryzykowny zarazem. Jak uczy doświadczenie, sequel nie jest w stanie dorównać pionierowi tematu. Na palcach jednej ręki policzyć można dzieła kontynuujące jakiś film i cieszące się uznaniem krytyki. Przyglądając się jednak bliżej fabularnym założeniom „Wydziału pościgowego”, doszedłem do wniosku, że pomysł ten ma szansę na powodzenie. Zgodnie z zasadami logiki pozostawiono w spokoju postać graną przez Harrisona Forda - brak takiej gwiazdy to spora strata dla widowiska, lecz nie zapominajmy o Tommy Lee Jones'ie, który jako gwiazda tegoż filmu przyciągać może równie skutecznie. I właśnie na tej postaci oparto całość akcji „Wydziału pościgowego”. W końcu za tą rolę Jones nagrodzony został Oskarem.

Oglądamy zatem twardego szeryfa w pełnej determinacji walce z bezwzględnym złoczyńcą. Akcja toczy się w zawrotnym tempie, rozpoczyna spektakularną katastrofą samolotu, a kończy pojedynkiem na śmierć i życie, środek wypełniony zaś jest wybuchami, pościgami, widowiskowymi ucieczkami.

Niestety na tym kończy się cały pozytywny ton mojej wypowiedzi w tym temacie. Film w pewnym stopniu powiela fabularne rozwiązania „Ściganego”, akcja toczy się po bardzo zbliżonym do pierwowzoru torze, niestety nie zaskakuje oryginalnością. Szkoda, bo moim zdaniem, temat miał szansę na powodzenie, istniały przesłanki do stworzenia zupełnie samoistnego dzieła, bazującego na odwróceniu pomysłu „Ściganego” i pełnym wykorzystaniu możliwości postaci stworzonej przez Tommy Lee Jones'a, lecz niestety, nie wyszło. Główny bohater czaruje, twardy, nieustępliwy szeryf ciekawi, lecz to zdecydowanie zbyt mało. Film wyróżnia się na tle zalewu kina akcji dobrą realizacją, widowiskowością, ale naprawdę nic poza tym.

## \* „Z archiwum X - Pacjent X”

Z całości pokazanego zbioru filmów z katalogu X pokusiłem się o obejrzenie najnowszego z nich, pewnie na fali popularności pełnometrażowej, kinowej

wersji tego niezwykle popularnego serialu. Tym razem niestrudzeni agenci Mulder i Scully rozszyfrowują zagadkę masowych śmierci ludzi oczekujących na uprowadzenie przez kosmitów. Wzywani tajemniczymi siłami, mieszkańcy naszego globu skupiają się w najdziwniejszych miejscach, gdzie spotyka ich okrutny los. Sytuacja komplikuje się, gdy tajemniczy zew odczuwa również agentka Scully i sama podąża na miejsce kaźni. To wątek niezwykle dramatyczny, lecz jak łatwo się domyśleć, jej obecność wśród strażników stanowi jedyną szansę na rozwikłanie tej zagadki. Czy właściwie jej nierozwikłanie, bo jak wiedzą wszyscy wielbiciele tej serii, „the truth is out there” i nigdy nie poznamy tajemnicy do końca. Co do wrażeń, jakie odniosłem po obejrzeniu półtoragodzinnego odcinka „archiwum”, to przede wszystkim jego akcję z powodzeniem zmieścić można w czasie trwania zwykłego telewizyjnego epizodu, trzydzieści minut, o które wzbogacono kasetę video to dłużyzna w najczystszej postaci. Do zniesienia chyba tylko dla bezgranicznych fanów serialu, jako zwykły obywatel tego świata poczułem się tym widowiskiem śmiertelnie znudzony i ani odrobiny w tym przesady. Luz czasowy wypełniony został elementami kina psychologicznego, to ostatnie w cudysłowie oczywiście, bo wprowadzono pewne rysy na twardych zwyczajowo kreacjach głównych postaci filmu. Odwrócono role i tym razem Fox Mulder twardo stąpa po ziemi, choć dowody zdają niezaprzeczalnie opowiadać się za istnieniem pozaziemskich cywilizacji, w co dla przekory święcie wierzy, Scully - zwyczajowa zwolenniczka racjonalizmu. Niestety zawiodłem się srogo.

Łukasz Seweryn

**Omawiane filmy można wypożyczyć w wypożyczalni przy ul. Króla Kazimierza Wielkiego 27 w Olskuszu.**

## Punktacja

- ☺ - zalicz koniecznie!
- ☺ - zalicz!
- ☹ - niekoniecznie...
- ☹\* - koniecznie nie...
- ☹\* - grozi kalectwem

## OLKUSZ

## Kolędowy wieczór

**W ostatni dzień najdłuższego w tym roku weekendu na scenie olskuskiej „Baszty” z koncertem kolęd wystąpiła Ewa Krzak. Absolwentka olskuskiego I LO im. Kazimierza Wielkiego jest obecnie studentką IV roku Wydziałów Wokalnego i Pedagogicznego Akademii Muzycznej w Dreźnie.**

Jej wspaniały głos jest doceniany przez fachowców i miłośników śpiewu, niestety nie wszyscy przysłuchujący się występowi okazali choć tyle szacunku jej wysiłkom, by przestać głośno gadać przy chleptanym piwie.

Ci jednak, którzy na tę godzinę uciśzyli się, mieli okazję posłuchać kilkunastu mniej lub bardziej znanych kolęd, które Ewa Krzak zaśpiewała swym mocnym głosem. Zwłaszcza te mniej znane kolędy mogły zaciekać - wszak przy wigilijnym stole śpiewa się zwykle góra kilkanaście z nich, a ponoć - jak obliczono - kiedyś w Polsce znano kilkanaście tysięcy kolęd (z tego tylko ok. 500 jest spisanych).

Ci, którzy nie trafili na niedzielny koncert, stracili rzadką okazję, gdyż młoda śpiewaczka bardzo rzadko odwiedza rodzinną Olskus, a w Baszcie wystąpiła wyłącznie dlatego, że dobrze zna się z prowadzącym ten przybytek Maćkiem Włodarczykiem.

Może następnym razem znajdzie się więcej kulturalnych słuchaczy, którzy docenią niepośledni głos. Tylko, czy będzie następny raz...

Należy dodać, że artystce udatnie towarzyszyli Artur Bolon na gitarze i nasz krajan Jarosław Kaganiec przy klawiszach. (Na stronie 10 piszemy o płycie Oli Mauer z Piwnicy pod Baranami, w której nagraniu Jarek „maczał palce”).

Naprawdę warto było tam być, o czym świadczyć mogły podziękowania składane na ręce Ewy od wdzięcznych melomanów.

# ROCK NIE WYROK

VADER - „LIVE IN Japan” (METAL MIND.)

VADER to drugi po DEZERTERZE polski zespół, który odwiedził kraj kwitnącej wiśni (i wielkiego wulkanu Fudzi Jama - dop. red.). Ta płyta to właśnie zapis jednego z tamtejszych koncertów. Krażek jest świetnie nagrany. Kiedy się zamknie oczy i przekreśli potencjometr troszeczkę w prawą stronę, ma się wrażenie, że jest się obecnym na tym koncercie. A sama muzyka? Jak to VADER. Chłopa grają, jakby ich kto gonił. Zaprezentowali kawałki ze wszystkich swoich płyt, ze szczególnym wskazaniem na te z „BLACK TO THE BLIND”. Tą płytą udowadniają, że są najlepszym towarem eksportowym polskiej muzyki.

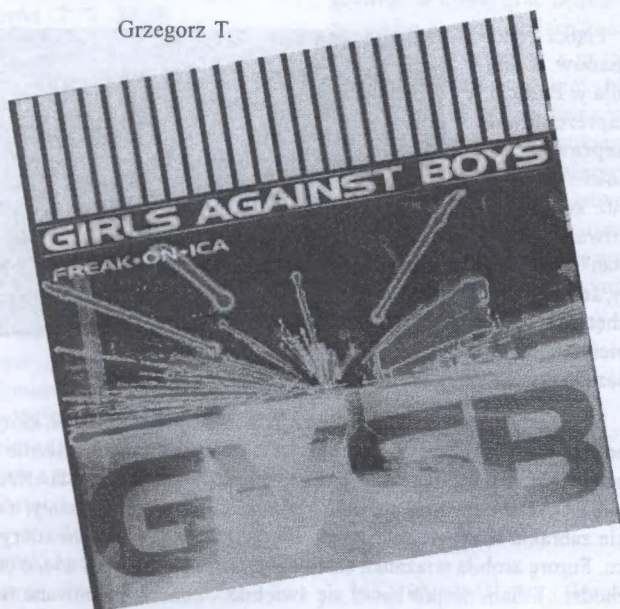
SWEET NOISE - „KONIEC WIEKU” (MERCURY)

SWEET NOISE obok ILLUSION i PROLETARIAT to kapela, której członkowie chcą być bardziej amerykańscy od samych Amerykanów. Wiecie jak nagrać taką płytę? Wystarczy umieć grać na swych instrumentach, udać się do sklepu muzycznego, kupić tuzin płyt KORN, PRONG itp. Pozbierać to co najlepsze usłyszałeś i można zakładać zespół. „Koniec wieku” na pewno nie jest złą płytą, ale ja już to wszystko wiele razy słyszałem i to w lepszym wykonaniu.

GIRLS AGAINST BOYS - „FREAK-ON-ICA” (GEFFEN)

Płytę tę otrzymałem do recenzji od mojego kumpla Waldiego z ostrzeżeniem, że jest to krażek, który ostatnio rzucił jego niemłodym cielskiem o podłogę. Szybciutko pobiegłem do domu, zapuszczam i ... ma chłopak nosa do zakupów. Jest to pierwsza płyta GIRLS VS. BOYS wydana w dużej wytwórni, ale muzyka nadal jest w duchu niezależnego, kolegowskiego gitarowego rocka, czyli lekko „zakręcone”, sfuzowane „wiosła”, dość skomplikowane rytmy perkusji oraz melodie, które wpadają w ucho dopiero po parokrotnym przesłuchaniu. Jeśli lubisz FUGAZI, THE JESUZ LIZARD kup „FREAKONICA”, a do grona ulubieńców dopisziesz sobie GIRLS AGAINST BOYS.

Grzegorz T.



Wszystkie recenzowane płyty można kupić w sklepie muzycznym PLAY przy ul. Górniczej 20 w Olkuszu.

## KLUCZE, OLKUSZ

### Bank w porodówce Nowa filia BPH

W pałacyku, który uznać można za mienie porzucone przez byłych właścicieli Kluczy, była kiedyś miejscowa porodówka, później lokale mieszkalne i siedziby organizacji społecznych, a kilka lat temu filia olkuskiego Banku Spółdzielczego, który zbankrutował. Jeszcze kilka lat temu zabytkowemu budynkowi groziła ruina i dewastacja, ale na szczęście obiektem zainteresował się Zarząd Banku Przemysłowo-Handlowego S.A., a finałem tego zainteresowania było otwarcie tu 17 grudnia filii olkuskiego oddziału BPH S.A.

Otwarcie małej kluczewskiej filii dokonano w obecności wielu bankowców, władz samorządowych z okolicznych miejscowości i kilku miejscowych biznesmenów, a wszystkich powitała wójt gminy Klucze Małgorzata Węgrzyn.

Dyrektor olkuskiego oddziału BPH S.A. - Krzysztof Czuba, powiedział, że kluczewska filia będzie jedną z najnowocześniejszych placówek na tym terenie, a jej istnienie to także efekt bardzo konkretnej i skutecznej współpracy z władzami samorządowymi gm. Klucze.

Prezes Zarządu Henryka Pieronkiewicz poinformowała zebranych, że w 191 placówkach BPH w całym kraju zatrudnionych jest około 6800 pracowników. Wyznała, że choć korzenie jej firmy są w dużych ośrodkach miejskich, to jednak w aktualnych realiach finansowych i gospodarczych coraz atrakcyjniejsi stają się klienci w małych miejscowościach, np. takich jak Klucze. Powiedziała też, że pomysł na kluczewską filię narodził się już dawno. „Ten bank jest świątecznym prezentem dla mieszkańców gminy Klucze” oznajmiła pani prezes. Natomiast dyrektor Krzysztof Czuba uzupełniając wypowiedź pani prezes, poinformował nas, że olkuski oddział obsługuje kilkadziesiąt tysięcy klientów z przyszłego powiatu olkuskiego, dlatego w trosce o lepszy dostęp do nich uruchamia, obok trzech działających już w Olkuszu, kolejne bankomaty w Kluczach i Bukowni oraz kolejne placówki w Bukowni i Wolbromiu.

Kluczewska filia zatrudnia obecnie sześciu pracowników, a docelowo będzie ich dziewięciu. Funkcję kierownika pełni Wojciech Krzywoń. W bankowości przepracował 8, a w olkuskim oddziale 4 lata, gdzie był kierownikiem zespołu obsługi klientów indywidualnych. Kierownik Krzywoń obiecuje, że ten mały kluczewski bank będzie przyjazny dla posiadaczy zarówno dużych, jak i małych portfeli. Jakby potwierdzeniem tego jest taktowna serdeczność obsługi okazywana dotychczasowym klientom, a którą zaobserwowaliśmy w pierwszym tygodniu urzędowania.

W olkuskiej dyrekcji banku przekonywano nas, że BPH S.A. jest bankiem uniwersalnym, nowoczesnym, zorientowanym rynkowo i dlatego dostosowuje swą działalność do potrzeb i oczekiwań dużej liczby klientów indywidualnych i firm. W licznej „rodzynie” produktów BPH S.A. są także usługi doradcze, inwestycyjne i ubezpieczeniowe.

(bh)

OKIEM MOMUSA\*

## LEĆ GŁOSIE PO ROSIE...

Nigdy nie myślałam, że będę pisać pochwałę telefonii komórkowej. Od kilku dni jednakże mam dużo czasu na rozmyślanie o jej plusach. Jeśli już masz człowieka telefon komórkowy, to on działa. No, chyba, że wleziesz na niego i rozdepcesz. Ale wtedy przynajmniej wiadomo od razu, czyja to wina. Twoja. Ja jednak, z uwagi na jakieś głupie i, jak się okazało, nieuzasadnione sentymenty jestem klientką Telekomunikacji Polskiej S.A.

Różnie bywało, zwłaszcza w ostatnim okresie, czasami nawet zabawnie. Pamiętam, że pewnego popołudnia spędziłam sporo czasu przy słuchawce, bo gdy próbowałam zadzwońować, okazało się, że sygnału nie ma, za to stałam się mimowolnym świadkiem dyskusji o częstych awariach telefonów i nieudolności wyżej wspomnianej firmy. Okazało się, że dyskusję prowadziły trzy osoby z trzech różnych aparatów. Ku mojemu zdumieniu za chwilę zgłosiła się czwarta, więc ja ujawniłam się jako piąta. Kandydat na radnego (to było przed wyborami) zadeklarował się jako 5A. Zrobiło się z tego całkiem spore zebranie towarzyskie i bardzo nam się przyjemnie rozmawiało. Ucieszyłam się, że TP rzeczywiście zbliża ludzi i to w dość niekonwencjonalny sposób...ale ja lubię niekonwencjonalność. Kiedy już pośmiałam się do woli, odłożyłam słuchawkę. Nie zgłaszałam uszkodzenia, bo doszłam do wniosku, że na pewno ktoś z rozmawiających dotrze wreszcie do sprawnego telefonu i robi to w imieniu wszystkich. I pewnie tak się stało, bo po kilku godzinach telefon działał.

W tym tygodniu jednak sprawa wygląda poważniej. We wtorek przyszła do mnie sąsiadka, żeby zadzwonić do biura badań, bo telefon jej zdechł w pół słowa rozmowy z klientem. Interwencja okazała się skuteczna, awaria szybko usunięto. W parę godzin później ja chciałam się skontaktować ze swoim klientem. Ale mój telefon milczał jak zakłęty. - Epi-

demia jakaś, czy co? - wymamrotałam, przyglądając się z odrazą słuchawce i poszłam do sąsiadki zadzwonić do biura badań. Bardzo sympatyczny pan powiedział, że przyjął zgłoszenie i awaria zostanie usunięta. W środę w południe z lekkim niepokojem podniosłam słuchawkę (dlaczego nikt nie dzwoni?) - cisza. Poszłam do sąsiadki i zadzwoniłam do biura badań. Przedstawiłam się grzecznie, powiedziałam o co chodzi... - Sprawdź! - warknęła słuchawka. Dwie i pół godziny później poszłam do sąsiadki, zadzwoniłam do biura badań, przedstawiłam się grzecznie, powiedziałam o co chodzi...

-Sprawdź! - warknęła słuchawka i rzuciła się na widelki. Kiedy opadły mi emocje i wyłumaczyłam sobie, że jestem człowiekiem cywilizowanym, kulturalnym i z natury uprzejmym, poszłam do sąsiadki, zadzwoniłam...-Sprawdź! - warknęła słuchawka. Tym razem potrzebowałam znacznie więcej czasu na dojście do siebie, wreszcie poszłam do sąsiadki, zadzwoniłam do biura badań, przedstawiłam się grzecznie i zanim słuchawka zdążyła się cisnąć na widelki zapytałam stanowczo z kim rozmawiam. Zaskoczona słuchawka po chwili milczenia podała mi swój numer służbowy i tym razem kazala mi chwilę poczekać. -Pani uszkodzenie jest pięćdziesiąte z kolei, nie wiem, kiedy linia będzie naprawiona, może nie w tym tygodniu. Oszolomienie walczyło we mnie o lepsze z niedowierzaniem i złością. Do diabła, płacę rachunki punktualnie i bez szemrania i nie mówię, że to pięćdziesiąta pozycja na mojej liście wydatków i może zapłacę za tydzień...Spróbowałabym! -Z telekomunikacją i zakładem energetycznym nigdy nie wygrasz - mitygowała mnie moja matka. Koleżanka na pocieszenie mi opowiadała, że ona czekała na telefon 17 lat i właśnie jej założyli. A nasza wspólna znajoma dwadzieścia! Teraz wszystkim zakładają. -I pewnie wzięli do gęby więcej, niż mogą polknąć - warknę-

łam szyderczo wcale niepokieszona. Wiem jedno - do pracy jest mi niezbędny telefon. W dodatku akurat przez te dwa tygodnie wychodzą w prasie moje ogłoszenia - z podanym numerem niedziałającego telefonu. Kto mi wynagrodzi poniesione straty finansowe? Jeśli będę musiała wezwać na przykład pogotowie albo straż pożarną czy policję, to czym to zrobię, tam-tamem? W nocy śni mi się, że mam broń palną i umiem się nią posługiwać. A mój telefon siódmy dzień nie działa. Ludzie! Strzeżcie się swojej własnej naiwności. Jeśli potrzebujecie niezawodnego telefonu, postawcie na telefonię komórkową. Ich usługi z miesiąca na miesiąc są tańsze... Może to jednak nie taka głupia myśl z tym dzwoniącym prezydentem pod choinkę?

Joanna S.

\*Momus - grecki bóg lubujący się w krytykowaniu.

KOMUNIKAT  
POLICJI

25 listopada w Wolbromiu przy ul. Kościuszki kierujący samochodem marki Żuk koloru pomarańczowego, o nieznanym numerze rejestracyjnym, potrącił prawidłowo idącą pieszą, w wyniku czego doznała ona obrażeń głowy. Świadców tego zdarzenia prosimy o kontakt pod numerem telefonu w Olkuszu: 643-01-40 wew. 292

REJS NA STATKU Z  
BANANAMI

19 grudnia, w sobotę olkuszanie zostali uraczeni prawdziwą ucztą. Na zaproszenie tutejszej Frakcji Młodych SdRP przybyła do naszego miasta grupa BANANA BOAT.

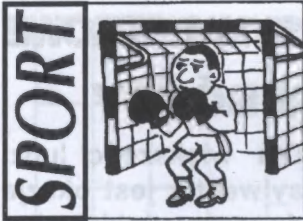
Piątka szantymanów wystąpiła w Baszcie i zaprezentowała naprawdę wysoki poziom. Już kolejne festiwale „Kabestan” udowodniły, że olkuszanie chętnie słuchają pieśni morskiej i bardzo dobrze się przy niej bawią. Tak było i tym razem.



Foto. A. Sowula

Niebagatelną rolę odegrał (a raczej odśpiewał) tu sam zespół, który potrafił trafić do serc publiczności. Ta zebrała się nader licznie i bawiac się, śpiewała razem z wykonawcami. W repertuarze BANANA BOAT znajduje się głównie klasyczna pieśń pracy - shanty, ale nie zabrakło też spokojniejszych, lirycznych ballad i pieśni kubryku. Furorę zrobiła wiązanka szant egipskich (kto wie, ten wie, o co chodzi...). Sam zespół bawił się świetnie - koncert planowano na jedną do półtorej godziny, a trwał dwie i pół. Olkuszka publiczność tak przypadła do gustu wykonawcom, że zapowiedzieli jeszcze nie raz odwiedzić nasze miasto.

Grzegorz Latos



## TENIS STOŁOWY

W ostatnim meczu pierwszej rundy ligi wojewódzkiej w tenisie stołowym LKS Kłós Olkusz wygrał z KS Janina Libiąż 7:3. Punkty dla Kłosu zdobyli:

Jacek Trzeciak (2,5), Jerzy Kucharek (1,5), Arkadiusz Michalski (1,5), Sławomir Tomsia (1), Piotr Solecki (0,5).

Tabela po I rundzie

1. KS Polonia II Sosnowiec 7 14 50:20
2. LKS Kłós Olkusz 7 10 43:27
3. MKS Plastyk Dąbrowa Górnicza 7 10 44:26
4. MKS Dąbrowa II Dąbrowa Górnicza 7 6 34:36
5. UKS 10 Olkusz 7 5 3:40
6. KS Janina Libiąż 7 4 27:43
7. KS Warta Zawiercie 7 4 29:41
8. MKS Orkan Chruszczobród 7 3 24:46

W pierwszej rundzie najlepszym zawodnikiem Kłosu był J. Trzeciak (14 pkt). Następni zdobyli: J. Kucharek (8 pkt), P. Solecki (7), A. Michalski (5,5), S. Tomsia (5) i M. Natkaniec (3,5).

Zarząd LKS Kłós składa wszystkim sportowcom podziękowania za osiągnięcia sportowe w 1998 r. Z okazji świąt Bożego Narodzenia życzymy wszystkim spokojnych, szczęśliwych Świąt, a w Nowym 1999 Roku - wytrwałości w osiąganiu jeszcze większych sukcesów sportowych. Sportowcy naszego klubu, to przede wszystkim uczniowie - życzymy im umiejętnej godzenia nauki ze sportem. Do-

bry sportowiec - to dobry uczeń.

Szczególne życzenia Zarząd kieruje dla kadry trenersko-instruktorskiej, która pracując w trudnych warunkach, potrafiła wyszkolić zawodników osiągających sukcesy nie tylko w kraju, ale także na arenach międzynarodowych.

Prezes Zarządu

## SZACHY

**Katowice.** Bardzo dobrze grali w turnieju szachowym „9-ciu z Kopalni Wujek” zawodnicy Czarnego Konia z Bukowna. Turniej był bardzo mocno obsadzony. W grupie seniorów 2.-3. miejsce zajął Paweł Blehm (jeszcze Junior). W kategorii do 10 lat I miejsce zajął Paweł Czarnota.

## PIŁKA SIATKOWA

Dobiega końca pierwsza runda rozgrywek III ligi w piłce siatkowej mężczyzn. Okręgowy Związek Piłki Siatkowej w Katowicach podzielił zespoły na dwie grupy: grupę bielsko-katowicką, w której występują nasi siatkarze MKS Hilcus Olkusz, i grupę częstochowsko-opolską. Założenie przed rozpoczęciem rozgrywek było następujące: awansować do drugiej rundy rozgrywek, w której grać będzie 5 zespołów z grupy bielsko-katowickiej i 5 zespołów z grupy częstochowsko-opolskiej. Na dwie kolejki przed końcem pierwszej rundy nasi siatkarze zapewnili sobie start w dalszych rozgrywkach. Nie było to łatwo, ponieważ zespoły występujące w naszej grupie prezentują wyrównany poziom i każdy wynik jest możliwy.

Wyniki naszej drużyny:

MKS Hilcus Olkusz - MKS Zawiercie 0:3, 0:3

MKS Hilcus Olkusz - BBTS Włókniarz 1:3

MKS Hilcus Olkusz - Górnik Radlin 1:3, 2:3

MKS Hilcus Olkusz - Rafako Racibórz 3:2, 3:2

MKS Hilcus Olkusz - MO-SiR D. Górnicza 3:0, 0:3

MKS Hilcus Olkusz - MUKS J. Bauer 3:0, 3:2

MKS Hilcus Olkusz - TS Hejnał Kęty 3:0, 3:1

MKS Hilcus Olkusz - KS Beskid 3:1

MKS Hilcus Olkusz - HKS Baildon 3:0, 3:1

Ostatnie mecze rozgrywane przez MKS Hilcus:

10.12.1998 r. z MKS Zawiercie - przegrany 0:3 (15:17, 13:15, 9:15)

12.12.1998 r. z MUKS J. Bauer Michałowice wygrany 3:0 (17:15, 15:13, 15:6)

Do rozegrania zostały 2 mecze na wyjeździe z KS Beskid i BBTS Włókniarz w dniach 19-20.12.1998 r.

Skład zespołu MKS Hilcus Olkusz:

Łukasz Kowal, Andrzej Grabowski, Robert Stach, Marcin Zub, Przemysław Karkos, Wojciech Olek - kapitan zespołu, Łukasz Straszak, Waldemar Kiciński, Grzegorz Walczyński, Konrad Bochenek. Trener mgr Piotr Głabek.

Tabela III ligi (międzywojewódzkiej)

1. MKS Zawiercie 16 30 43-12
2. BBTS Włókniarz-Original 16 30 43-13
3. ASPS Górnik II Radlin 18 29 38-28
4. MKS Hilcus Olkusz 16 26 34-27
5. KS Rafako Racibórz 18 26 39-34
6. MMKS MOSiR Dąbrowa G. 16 25 35-25
7. MUKS J. Bauer Michałowice 16 22 28-32
8. TS Hejnał Kęty 16 21 19-35

9. KS Beskid Skoczów 16 18 8-43

10. HKS Baildon Katowice 16 17 9-47

## SPORT SZKOLNY

W minionym tygodniu odbyło się wiele imprez szkolnych dla młodzieży szkół ponadpodstawowych.

W zawodach piłki ręcznej

Chłopcy

1. miejsce II LO

2. ZSMEI.

3. ZSMS

4. ZSB

W finale II LO pokonało ZSMEI. (14:12)

Dziewczęta

1. miejsce - II LO

2. IV LO

3. ZSMEI.

4. ZS

W koszykówce

Chłopcy

1. miejsce - II LO

2. ZS

3. ZSMS

4. IV LO

5. ZSMEI.

6. ZSB

7. I LO

W finale uczniowie II LO pokonali ZS (53:30).

Skład zespołu II LO:

G. Zgadźaj, P. Marchajski, M. Marczyk, Ł. Sobór, Ł. Krukowiecki, G. Kafel, J. Andrzejewski, W. Ściążko, G. Kochan i S. Cieślak. Opiekunem zespołu był mgr P. Rech.





Dziewczęta

1. miejsce - II LO

2. IV LO

3. ZSB

4. ZS

5. ZSMEI.

Skład II LO: K. Brzezińska, K. Piątek, E. Ratuszny, A. Mól, K. Dudek, M. Węglarz, A. Fulbiszewska, H. Irla, A. Kocjan. Opiekunem była mgr J. Cembrzyńska.

### Dzień Młodego Piłkarza

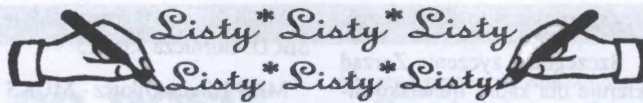
Wydział Szkolenia Okręgowego Związku Piłki Nożnej w Katowicach zorganizował tradycyjną imprezę z okazji Dnia Młodego Piłkarza. Jedną z imprez był coroczny halowy turniej piłkarski 8 podokręgów o Puchar Prezesa OZPN Katowice (startowali chłopcy urodzeni w 1985 r.).

Duży sukces osiągnęli młodzi piłkarze podokręgu Olkusz, którzy 13 grudnia w Siemianowicach zajęli I miejsce. Olkusz grał w grupie „A” i pokonał: Katowice 4:0, Sosnowiec 5:1, a z Rybnikiem zremisował 3:3. W grupie „B” pierwsze miejsce zajęli Bytom, przed Tychami, Zabrzem i Raciborzem. W finale Olkusz pokonał Bytom 3:2, trzecie miejsce zajęli Katowice, czwarte Tychy, piąte Zabrze. Królem strzelców został zawodnik naszego podokręgu Przemysław Szabat (5 bramek) z Hutnika Trzebinia, zaś dwóch naszych zawodników: Marek Warat z KS Olkusz i Damian Wiernik z Bolesławia Bukowno zostali powołani do kadry okręgu.

Jest to sukces Wydziału Szkolenia Podokręgu Olkusz. Trenerami drużyny byli: J. Pająk i M. Ślusarek. Reprezentację wyłoniono po konsultacjach i turnieju halowym w Trzebini (podokręg Olkusz). Przypomnijmy, że w skład Podokręgu Olkusz wchodziły powiaty Olkusz, Chrzanów, Jaworzno, a z innych powiatów także gminy Pilica, Żarnowiec, Jerzmanowice, Gromiec.

Za Wydz. Szkolenia

M. T



## Łza się w oku kręci...

Łza się w oku kręci, kiedy człowiek spojrzy na to zdjęcie, które obrazuje ilość widzów na meczu pomiędzy KS Olkusz - Górnik Zabrze w roku 1979. Tak było prawie na każdym meczu od 1945, a szczególnie kolorytu dawały spotkania z Wolbromiem, Bolesławiem, Jaworzniem, Chrzanowem, Oświęcimiem i drużynami z Krakowa i Zagłębia.

Teraz idąc na mecz z góry wiadomo, że będą członkowie zarządu i stali bywalcy - panowie Nocoń, Bargiel, Kulawik, Goławski, Roś, Olesiak, Luboń, Białek, Kęпка, Gucwa, Łydzka - (szkoda, że już jako kibice) i jeszcze góra - 200 kibiców. W tamtych czasach doping - kulturalny - słyhać było daleko w mieście, a jedynym okrzykiem wyrażającym dezaprobatę było: „sędzia kalosz”. A teraz...? Zapraszam na boisko.

Z podziwem patrzę na ludzi, którzy podejmują się prowadzenia KS, zwłaszcza drużyny piłkarskiej. Godnym odnotowania jest fakt dużego przywiązania piłkarzy olkuskich do swojego klubu i mała fluktuacja.

Sympatyk



### OBSERWACJA

## Przynajmniej szczerze...

*Późnym popołudniem przy ladzie, zza której kuszą półki pełne do- brych trunków, stoi uśmiechnięty bezrobotny i pyta właściciela sklepu:*

*- Szeffie, ile pan zarabia na tym interesie?*

*- Niewiele, ledwie wystarczy na utrzymanie rodziny, a pracuję cały tydzień, od rana do wieczora - żali się smutnawy biznesmen.*

*- To proszę powiedzieć wobec tego, kto z nas jest mądrzejszy - czy pan, harujący całymi dniami, czy ja, który nie pracuję, ale z pragnienia (tu spojrzal na półlitrowki) i głodu nie umieram?*

*- Jak pan to robi? - zainteresował się nieco ironicznym uśmiechem, właściciel sklepu.*

*- Bardzo prosto, wysyłam żonę do opieki społecznej, bo przecież jestem bezrobotny - odpowiedział nasz biedaczyna i ściskając butelkę czystej odszedł do czekających już „towarzyszy niedoli”, a sklepikarz odprowadził go wzrokiem, któremu towarzyszył już inny uśmiech - nie wiadomo czy politowania, czy zazdrości.*

(ob)

## SYLWESTROWE WRÓŻBY

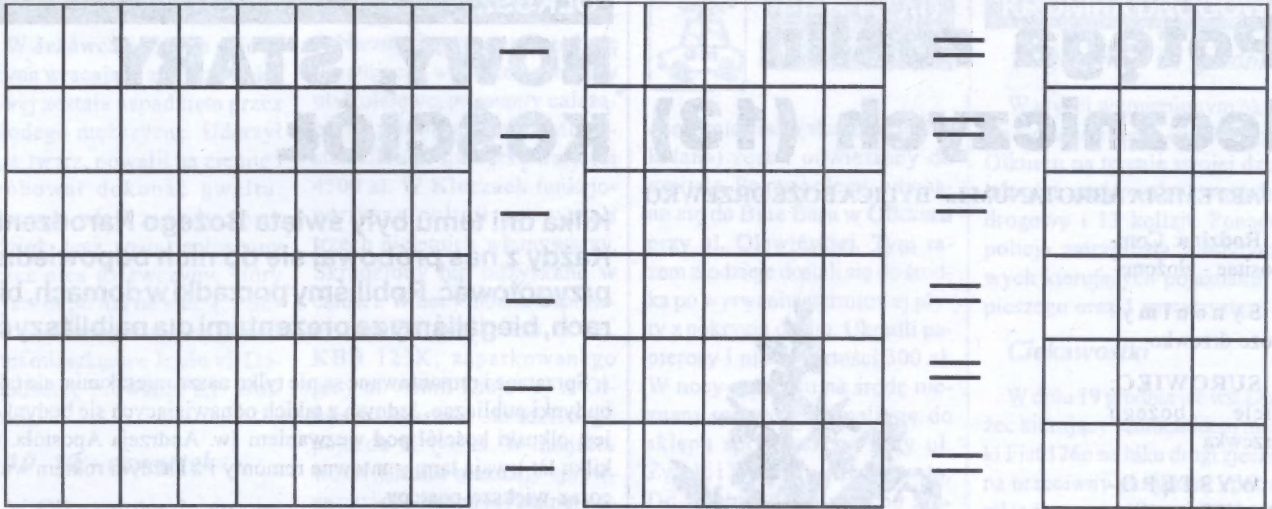
Dla większości ludzi sylwester jest okazją do szampańskiej zabawy. Jednak zwyczaj ba- łów sylwestrowych przyjął się w Polsce dopiero na początku XIX wieku; wcześniej niezwykłą tę noc łączącą stary i nowy rok przeznaczano na przepowiadanie przyszłości i wróżby. Być może coś w tym jest, że magiczny ów moment, jakby zawieszony między przeszłością i przyszłością jest ulubioną chwilą sił nadprzyrodzonych - horoskopy postawione w sylwestra sprawdzają się, wróżby mówią prawdę, a miłosne zaklęcia mają dużą moc. Z mniejszą czy większą wiarą, spróbować można.

### MIŁOŚĆ

Jeśli chcesz dowiedzieć się, czy szybko wyjdiesz za mąż, zdejmij but z lewej nogi, odwróć się tyłem do drzwi - sprawdzisz uprzednio, czy na drodze nie ma nic żywego lub kruche go (ulubiony kot, miśnieńska porcelana, niedosłysząca babcia) i rzuć butem w kierunku drzwi. Jeśli upadł noskiem do drzwi, to znaczy, że twój ślub odbędzie się jeszcze w tym roku. Jeśli inaczej, to znaczy, że musisz jeszcze trochę poczekać. Jeżeli rozległ się brzęk i wrzask mrozący krew w żyłach, to znaczy, że przez drzwi akurat wchodził domownik niosący ostrożnie filiżankę gorącej herbaty...

Dla panów bezpieczniejsza wersja tej wróżby - powinni pójść spać w bucie z lewej nogi założonym na prawą. Jeśli zdołają zasnąć, to, co im się przyśni, sprawdzi się na pewno. Dlatego le-





## KRZYŻÓWKA NUMER 25

### ELIMINATKA „ODWROTNA”

Po wpisaniu do diagramu par (8 literowych i 5 literowych wyrazów) z dłuższego wykreślić litery krótszego. Pozostaną trzy litery, które wpisujemy do ostatniej rubryki, ale w kolejności odwrotnej i odczytujemy aktualne hasło.

1 para (alfabetyczna kolejność) = plamisty - niejadowity chroniony w Polsce wąż - miedzianka; w wyposażeniu karetki

2 = najbardziej wysunięty do tyłu żagiel na wielomasztowcu; majtki

i biustonosz

3 = drogowa bryła; wschodniohiszpański region nad Morzem Śródziemnym lub główne miasto tego regionu

4 = Malawi, jezioro afrykańskie, głęb. do 706 m. (kryptodepresja); miasteczko w Przemyskiem nad Sanem, z klasztorem Dominikanów.

5 = potocznie mikser; niedźwiadek - bohater olimpiady w Moskwie

6 = Jerzy - ur. w 1938 r. polski aktor („Noce i dnie”, „Lalka”); szkarada, brzydula

piej nie oglądać poprzedniego wieczoru filmów erotycznych w Polsce, bo rok może się okazać nadmiernie wyczerpujący...

← Jeśli chcecie sprawdzić, czy w ogóle wstąpić w związek małżeński, weźcie trzy kieliszki lub szklanki i ustawcie je w pewnej odległości od siebie (co najmniej 20 cm). Pierwsze naczynie należy napęlić czystą wodą, drugie herbatą, a trzecie pozostawić puste. Następnie proszę zawiązać oczy, podejść do stołu i po omacku dotknąć jednego z nich. Jeśli wybrałeś naczynie z czystą wodą, niebawem poślubisz piękną pannę lub przystojnego kawalera. Jeżeli była to herbata, wybranką (wybrankiem) twojego serca będzie rozwódka lub wdowa, natomiast puste naczynie oznacza umiłowanie stanu wolnego...

Jeżeli zima nie skuje lodem wszystkich zbiorników wodnych, można wybrać się nad rzekę i zaczerpnąć z dna garść kamyków. Ich parzysta liczba wróży żonę (męża) w najbliższym roku, nieparzysta zaś mówi, że

trzeba poczekać jeszcze co najmniej rok.

### SPRAWY FINANSOWE

Przed wigilią, rozumie się, powiesiliśmy w domu jemiołę (świeża co roku, ta przechowana pieczołowicie na strychu nie liczy się) i nosimy w portfelu łuskę z wigilijnego karpia. To niemalże na sto procent gwarantuje nam powodzenie finansowe, ale człowiek nigdy nie wie dosyć, toteż lepiej się upewnić.

Do tej wróżby potrzebne są co najmniej dwie osoby. Im więcej, tym lepiej. Każda z nich wysypuje do garnka garść grochu (fasoli). Następnie wróżący kolejno zgadują, ile ziaren jest w naczyniu. Jeśli komuś uda się odgadnąć dokładną liczbę, jeszcze w tym roku zostanie bogaczem! Ten, kto był najbliższy prawdy, może również spać spokojnie, natomiast ten, kto nie



Foto. A. Sowala

miał powodzenia, powinien bardzo uważać z wydatkami i strzec się złodziei.

Zawsze jednak można sobie pomóc. Aby uniknąć finansowego pecha, należy w noworoczny poranek pobiegać po polu dzwoniąc monetami w kieszeni. Różnie to w noworoczny ranek bywa, ale wróżba nie wypowiada się co do biegania zygakiem.

Trochę może kłopotliwy, ale za to niezawodny sposób zapewnienia sobie dostatku w nadchodzącym roku jest następujący: w chwili, gdy zegar bije północ, należy uisnąć na banknocie o dużym nominale. Tyle, że mię-

dzy banknotem a skórą nie może znajdować się żadna przeszkoła... Zatem trzeba wybrać - wysiedzieć sobie bogactwo czy też ścisnąć rodzinę i przyjaciół, życząc im szczęścia w Nowym Roku... Nudyści mogą zrobić jedno i drugie.

Przed urokami, złymi myślami, wampirami i wszelkiego kalibru nieszczęściami chroni następujący obrządek:

W sylwestrowy wieczór należy rozrzucić po kątach mieszkania główki czosnku i metalowe przedmioty. Czosnek ochroni przed urokami i chorobami, a metal da siłę dla przetrwania wszelkich niepowodzeń. Jeśli jeszcze zje się ząbek czosnku, nie będą miały nad wami mocy duchy i wampiry energetyczne. Lepiej jednak, aby rytuału dokonali wszyscy uczestnicy wieczoru. Jeśli tylko jedna osoba pożywi się czosnkiem, reszta może nie zdzierżyć tego upojnego zapachu...

Joanna S

# Potęża roślin leczniczych (13)

ARTEMISIA ABROTANUML. - BYLICA BOŻE DRZEWKO

Rodzina: Compositae - złożone

Synonimy: boże drzewko

SUROWIEC: ziele bożego drzewka

WYSTĘPOWANIE: roślina uprawiana jest w Europie, Azji i Ameryce Północnej.

Gatunek ten był dobrze znany w starożytności i średniowieczu. Używany był wtedy do sporządzania balsamów i odstraszenia owadów. Słowianie uważali bylicę za ziele kultowe, stąd prawdopodobnie pochodzi nazwa „boże drzewko”.

**DZIAŁANIE:** zawarte w ziele bożego drzewka hydroksykumaryny powodują jego działanie żółciotwórcze i żółciopędne, a gorycze pobudzają wydzielanie soku żołądkowego. Działa również przeciwzapalnie i ściągająco w obrębie przewodu pokarmowego oraz trująco na robaki obłe.

**ZASTOSOWANIE:** wyciąg z ziele bożego drzewka stosuje się w schorzeniach wątroby z niedostatecznym wydzielaniem żółci, w zastojach żółci w pęcherzyku żółciowym i drogach żółciowych, w stanach skurczowych dróg żółciowych, w niestrawności, niedokrwistości, wzdęciach, braku łaknienia, w stanach zapalnych błon śluzowych żołądka i jelit, bieguncie i drobnych krwawieniach z przewodu pokarmowego, a także w owrzodzeniu jelita grubego oraz przeciw owsiakom i glistom jelitowym u dzieci. Wyciągi z bylicy znajdują również zastosowanie w homeopatii i lecznictwie ludowym. Dzięki przyjemnemu, cytrynowemu aromatowi liście bożego drzewka służą czasami do aromatyzowania wyrobów cukierniczych i napojów alkoholowych, oraz jako przyprawa do mięs i sałatek.

PREPARATY DOSTĘPNE W APTEKACH:

**INTRACTUM ABROTANI** - etanolowy wyciąg z ziele bylicy bożego drzewka (jako lek żółciotwórczy i przeciwskurczowy oraz żołądkowy)

**WYCIĄG Z BOŻEGO DRZEWKA** - jak wyżej.

**ZIELE BYLICY BOŻEGO DRZEWKA**

Joanna S.



OLKUSZ

## NOWY, STARY KOŚCIÓŁ

Kilka dni temu były święta Bożego Narodzenia. Każdy z nas próbował się do nich odpowiednio przygotować. Robiliśmy porządki w domach, biurach, biegaliśmy za prezentami dla najbliższych.

Sprzątane i remontowane są nie tylko nasze mieszkania, ale także budynki publiczne. Jednym z takich odnawiających się budynków jest olkuski kościół pod wezwaniem św. Andrzeja Apostoła. Od kilku lat trwają tam gruntowne remonty i z każdym rokiem widać coraz większe postępy.

Teraz ta XIV w. fara zachwyca swoją pięknnością, nawet pomijając już fakt, że ów remont nie został do końca przeprowadzony. Jednym z powodów przerwania prac są oczywiście pieniądze, ale to, co już zostało zrobione, jest zasługą tutejszego proboszcza Stefana Roguli, a także parafian. Jeżeli nawet wierni nie mogą wspomóc prac pod względem finansowym, to pomagają w inny sposób, np. przy rozbiórce rusztowania. I tak, dzięki ludziom z Olkusza i okolic znikła drewniana konstrukcja, która zajmowała prawie całą powierzchnię kościoła. Podczas trwania remontu msze św. prowadzone były w dosyć trudnych warunkach, ale wkrótce wszyscy się do tego przyzwyczaili. Teraz, gdy znikło rusztowanie, uczestnicy niedzielnych nabożeństw zamiast słuchać kazania, rozglądają się po odnowionej świątyni. A rzeczywiście, mają co podziwiać. Zakonserwowano ołtarze, odmalowano ściany, poprawiono rysunki na filarach, nieco wcześniej odnowiono zabytkowe, XVII-wieczne organy i wiele innych rzeczy, że nie sposób je tutaj wliczyć. I chociaż do dalszej konserwacji „ustawiła się” długa kolejka zabytków, to nie ma już pieniędzy na ten cel. Przykładem może być fragment fresków, niestety nie wiadomo dokładnie, kiedy rozpoczęła się prace renowacyjne. Pewnie dopiero wtedy, gdy uzbiera się odpowiednia kwota. Ciekawe, ile trzeba na to poczekać.

Pomimo tego, że jest jeszcze tyle do zrobienia, to i tak parafianie doceniają wysiłek już włożony w odnowienie olkuskiej fary i cieszą się, że w czasie świąt przyjdą do starego, a jednocześnie nowego kościoła. I nie pożałują grosza na dalszy remont. Kościół ten jest prawdziwą ozdobą Olkusza i dzisiejsi jego mieszkańcy mają moralny obowiązek sprostać tradycji przodków, którzy niegdyś tę farę wybudowali.

Agnieszka Stach

### Pomóż innym

Stowarzyszenie Y's Men Club Olkusz zwraca się do wszystkich ludzi dobrej woli. Jeśli posiadasz zbędną rzecz, która może przydać się innym (łódka, pralka, meble, telewizor) zadzwoń do członka naszego klubu, który dyżuruje w grudniu w każdy poniedziałek od godz. 16 - 18 pod numerem telefonu 6430539. Prosimy też o kontakt osoby potrzebujące.

**8.12 - wtorek**

W **Jeźwce** 18 letnia dziewczyna wracająca ze stacji kolejowej została napadnięta przez młodego mężczyznę. Uderzył ją w twarz, powalił na ziemię i próbował dokonać gwałtu. Sprawca zdarł z dziewczyny odzież, lecz został spłoszony przez ojca dziewczyny, który wyszedł po nią na stację. Policja ustaliła sprawcę, jest nim 19 letni mieszkaniec Jeźwki. Dochodzenie prowadzi KP Wolbrom.

**10.12 - czwartek**

W **Olkuszu** doszło do nietypowej kradzieży. Do nie zamkniętego mieszkania przy ul. Armii Krajowej wszedł 16 letni chłopak i skradł torebkę z dokumentami i pieniędzmi w wysokości 50 zł. Sprawca pochodzący z Katowic został zatrzymany w bezpośrednim pościgu przez sąsiadów poszkodowanej. Łup odzyskano.

**11.12 - piątek**

W **Wierzchowisku** nieznanego sprawcę włamał się do fiata 125 p, skradł radioodtwarzacz i siedzenia. Straty 800 zł.

**12.12 - sobota**

W **Olkuszu** nieznanego sprawcę ukradł cztery koła z fiata bravo zaparkowanego przy ul. Krasińskiego. Straty 2500 zł.

**13.12 - niedziela**

W **Wolbromiu** nieznanego sprawcę włamał się do samochodu, z którego ukradł radioodtwarzacz Blaupunkt wartości 1500 zł. Właściciel okradzionego pojazdu udał się w pościg za złodziejami, którzy uciekali małym fiatem. W **Dłużcu** złodzieje porzucili małego fiata i uciekli.

**14.12 - poniedziałek**

W nocy dokonano włamania do sklepu przy ul. Armii Krajowej w **Olkuszu**. Sprawca po wyrwaniu krat w oknie do piwnicy dostał się do wewnątrz, skąd ukradł papierosy różnych marek wartości 500 zł. Policja ustaliła już per-

sonalia włamywacza.

Nieznani sprawcy włamali się do stojącej w **Bukowni** przy ul. Kolejowej pakamery należącej do przedsiębiorstwa Mostostal. Ukradli spawarkę wartości 4500 zł. W **Kluczach** funkcjonariusze policji zatrzymali trzech nieletnich włamywaczy. Skradziony łup odzyskano w całości. W nocy nieznani sprawcy ukradli opła kadeta nr rej. KBB 123K, zaparkowanego przy ul. Armii Krajowej w **Olkuszu**. Wartość skradzionego pojazdu 11 tys. zł. W miejscowości **Chlina** nieznanego sprawcę ukradł z terenu prywatnej posesji małego fiata, którego policja odnalazła porzuconego we wsi Dłużec. Złodzieje nie mieli problemu z wejściem do pojazdu, właściciel go nie zamknął.

**15.12 - wtorek**

W **Olkuszu** nieznanego sprawcę włamał się do samochodu Audi zaparkowanego przy ul. Kościuszki. Po wybiciu szyby dostał się do wewnątrz pojazdu, skąd ukradł radioodtwarzacz wartości 500 zł. W **Bukowni** włamano się do renault trafic zaparkowanego przy ul. Szkolnej. Złodzieje ukradli radioodtwarzacz oraz radio CB. Straty 500 zł. W **Wolbromiu Miechowce** ujawniono włamanie do domku letniskowego. Skradziono organy casio, radio i gramofon. Straty 1400 zł.

Z terenu firmy Specwiert prowadzącej prace na terenie **Bolesławia** skradziono sześć żerdzi wiertniczych i dwa węże strażackie. Straty 5000 zł. Z niezamkniętego samochodu pozostawionego na parkingu pod olkuskim cmentarzem nieznanego sprawcę ukradł torbę z dokumentami, aparatem fotograficznym i 9 tys. zł w gotówce. Straty ogólne ponad 10 tys. zł. na targu przy ul. Świętokrzyskiej nieznani sprawcy ukradli mieszkanca **Olkusza** torbę z dokumentami i pieniędzmi. Straty 370 zł.

**16.12 - środa**

W **Olkuszu** na ul. Króla Kazimierza Wielkiego kierujący fiattem uno potrącił na przejściu dla pieszych 83 letniego mieszkańca **Olkusza**. Pieszcy z ogólnymi

**PRZEGLĄD  
POLICYJNY**

obrażenia ciała (złamanie nosa i kolana) został odwieziony do szpitala. Po raz kolejny włamano się do Blue Baru w **Olkuszu** przy ul. Olewińskiej. Tym razem złodzieje dostali się do środka po wyrwaniu eternitowej płyty z pokrycia dachu. Ukradli papierosy i piwo wartości 300 zł. W nocy z wtorku na środę nieznani sprawcy włamali się do sklepu spożywczego przy ul. Żwirki i Wigury w **Wolbromiu**. Do wnętrza dostali się po zrobieniu wyłomu w dachu. Łupem złodziei padły art. spożywcze, alkohol i kawa. Straty 10 tys. zł. W **Olkuszu** przy ul. Orzeszkowej nieznani sprawcy włamali się do małego fiata, z którego ukradli koło zapasowe i zegarek. Straty 200zł. W **Olkuszu** przy al. 1000 lecia nieznanego sprawcę dokonał kradzieży torebki z dokumentami i pieniędzmi. Stary 500 zł.

**17.12 czwartek**

W **Olkuszu** przy ul. Konopnickiej skradziono poloneza caro nr. rej. KXV 8123 na szkodę mieszkańca **Olkusza**. Wartość skradzionego pojazdu wynosi 6000 zł.

**18.12 - piątek**

Nieopodal kanału drenażowego w **Ujkowie Nowym** znaleziono zwłoki 43 letniego mieszkańca **Bolesławia**. Nie jest znana przyczyna zgonu, na ciele nie znaleziono śladów obrażeń zewnętrznych.

Pomysłowość włamywaczy nie ma granic. Nieznany sprawca wyrwał ścianę z desek oddzielającą jedną z piwnic domu przy ul. Kościuszki w **Olkuszu**, a następnie ukradł znajdujące się w piwnicy pół tony węgla wartości 150 zł. Nieznany sprawca ukradł małego fiata nr rej. KCS 8452 zaparkowanego przy ul. Legionów Polskich w **Olkuszu**. Straty 6000 zł. W **Wolbromiu** skradziono z dworca PKP paczkę o nieustalonej wartości.

**19.12 - sobota****KRONIKA DROGOWA****14 grudnia - 21 grudnia**

W wyżej wymienionym okresie Komenda Rejonowa Policji w **Olkuszu** na terenie swojej działalności zanotowała 1 wypadek drogowy i 13 kolizji. Ponadto policja zatrzymała 2 nietrzeźwych kierujących pojazdami, 1 pieszego oraz 1 rowerzystę.

**Ciekawostki**

W dniu 19 grudnia we wsi **Dłużec** kierujący samochodem marki Fiat 126p na łuku drogi zjechał na przeciwny pas jezdni i potrącił jadącego z naprzeciwka rowerzystę, po czym nie udzieliwszy pomocy, zbiegł z miejsca zdarzenia. Na szczęście rowerzysta nie doznał poważniejszych obrażeń ciała. Policja prowadzi działania mające na celu ustalenie tożsamości sprawcy zdarzenia.

W lesie koło wsi **Zarzeczce** (gm. **Wolbrom**) odnaleziono ciało 54 letniego Józefa B. mieszkańca **Lgoty Wolbromskiej**. Jak wstępnie ustalono, przyczyną śmierci było wyiębienie organizmu. Jest to dziewiąta ofiara mrozu w woj. katowickim. Nieznani sprawcy włamali się do pomieszczeń biurowych firmy Caro mieszczącej się w **Olkuszu** przy ul. Sławkowskiej. Złodzieje po wyrwaniu kraty i wybiciu szyby dostali się do wewnątrz, skąd skradli dwa telefony komórkowe i uszkodzili kasę fiskalną. Straty 5000 zł. W miejscowości **Cisowa** nieznani sprawcy okradli dwa domki letniskowe należące do mieszkańców **Dąbrowy Górniczej**. Złodzieje dostawali się do środka poprzez wyrwanie zamka w drzwiach. Zabrali radia, odzież, kuchenkę gazową, namiot. Łączne straty 3000 zł.

**20.12 - niedziela**

Nieznany sprawca ukradł z małego fiata stojącego na żarnowieckim rynku, pięć kół, radioodtwarzacz i akumulator. Straty 10 tys. zł.

## HOROSKOP NA TYDZIEŃ

## BARAN



Koniec kłopotów materialnych.

Nareszcie możesz poruszać się swobodnie po krainie pieniądza. Jeśli miałeś dług, bez trudu je spłacisz. Ulga spowodowana zakończeniem trosk finansowych spowoduje, że twoje samopoczucie wyraźnie się poprawi - będziesz znacznie spokojniejszy i poczujesz się wolny. Aż trudno uwierzyć, jak bardzo nas potrafi ograniczać brak pieniędzy.

W sferze twoich uczuć chwilowo zastój, ale pojawia się szansa na nadejście wymarzonej miłości...

## BYK



Odzyskasz poczucie bezpieczeństwa.

Jeśli martwisz się jakimiś sprawami urzędowymi czy sądowymi, sytuacja wyjaśni się i ustabilizuje. Na szczęście na twoją korzyść.

Bądź jednak ostrożny w podejmowaniu nawet najzwyczajniejszych, codziennych działań, wiesz, że czasami mały kamyczek potrafi uruchomić lawinę. Mów raczej za mało niż za dużo.

Nic cię nie wiąże, jesteś wolny i masz szerokie możliwości wyboru. Jednak nie spiesz się, nie ma potrzeby. Nadszedł właśnie czas na refleksję.

## BLIŹNIĘTA.



Okres wzmożonej drażliwości.

Twoje stosunki z otoczeniem stały się napięte. Jesteś ostatnio niezwykle drażliwy, a to, że ludzie tracą do ciebie cierpliwość czyni cię jeszcze bardziej zirytowanym. Zastanów się, czy nie warto przyznać się czasami do swoich błędów. Może to spowodować, że bliscy spojrzą na ciebie łaskawszym okiem. Możliwa podróż nad wodę.

Twoja zazdrość doprowa-

dza partnera do białej gorączki. Tym bardziej, że jest nieuzasadniona.

## RAK



Nie pomyślny okres dla transakcji finansowych.

Niezbyt udana gospodarka z osobami finansowymi powoduje, że pieniądze, które otrzymujesz, w szybkim czasie topią się jak śnieg. Postaraj się być bardziej zorganizowany, tym bardziej, że wierzyciel upomni się o dług, a ty będziesz miał problem z jego spłaceniem.

W twoim związku nieporozumienia, oczywiście na tle... finansowym. Złóżysz się, że kłótnie o pieniądze są małostkowe, ale... no cóż. Spróbuj żyć bez pieniędzy!

## LEW



Zaufaj młodemu wspólnikowi.

Twój młody wspólnik czy współpracownik okaże się osobą godną zaufania i naprawdę dobrym doradcą. Wasza współpraca może przynieść niezwykle lukratywne transakcje. Twoja potrzeba samodoskonalenia się tym razem rozwinie się w kierunku artystycznym. Czy lubisz muzykę?

Udzielając komuś bliskiemu poparcia doczekasz się nie tylko wdzięczności, ale i znaczącego rewanżu, gdyż ta osoba ma duże możliwości stania się kimś ważnym.

## PANNA



Zaufaj swojej mądrości.

Czujesz się wyczerpany i niespokojny, źle sypiasz. To skutek słuchania głupich plotek i rozpamiętywania ich. Należy wierzyć tym, których się kocha i ufać w swoją mądrość. Prawdopodobnie będziesz musiał podjąć jakąś decyzję w związku ze swoją karierą. Uczyni to po głębokim namyśle i rozważeniu „za” i „przeciw”. Kobiety powinny zwrócić większą uwagę na swoje zdrowie.

Żarliwe pragnienie prawdy i piękna spowoduje, że staną się one twoim udziałem.

Upragniona ciąża może dojść do skutku. Nieupragniona też, więc uważaj.

## WAGA



Zwycięstwo rozumu.

Jest to okres, w którym triumfuje rozum, intelekt, a serce milczy. Będziesz miał powodzenie w przedsięwzięciach na wielką skalę. Jeśli twoja wiarygodność była zachwiana, teraz masz możliwość zrehabilitowania się. Dzięki swojemu opanowaniu możesz odnieść zwycięstwo we wszelkiej rywalizacji.

Twój związek nawet jeśli nie opiera się na wielkim uczuciu, to powinien być harmonijny z uwagi na dobre porozumienie intelektualne między wami.

## SKORPION



Zły wpływ młodego człowieka.

Próbuje nad tobą zapanować młody człowiek o mrocznej duszy. Być może jest to twój krewny. Nie ufaj mu, ponieważ może się posunąć nie tylko do oszustwa, ale i do szantażu. Bądź zawsze panem siebie, aby uniknąć cierpienia spowodowanego przez ludzką perfidię.

Nie zachowuj się jak kapryśne dziecko, które w przypadku odmowy gotowe jest dać upust wszystkim swoim najniższym instynktom.

## STRZELEC



Zachowaj przewagę umysłu i ducha.

Jest to okres, w którym moc jest po twojej stronie. Ale chociaż czujesz się silny i jesteś silny bacz, aby nie była to siła brutalna i krzywdząca dla innych. Cokolwiek zrobisz, powinno się udać. Karty przepowiadają ci powodzenie w każdej dziedzinie życia, w każdym działaniu, jakie zdecydujesz się podjąć.

Pozwól przemówić swojemu sercu i zaufaj własnej intuicji, a twoje życie uczuciowe rozkwitnie.

## KOZIOROŻEC



Okres sprzeczności wewnętrznych.

Twoja ogólna sytuacja nie jest łatwa. Wahasz się, nie wiesz, w którą stronę się zwrócić, jaka decyzja będzie dla ciebie najkorzystniejsza. Wszelkie dyskusje nie przyniosą rozwiązania problemów - raczej zaciemniają sytuację. Ponieważ teraz układ sił działających i przeciwdziałających jest w równowadze, masz niewielki wpływ na to, co się dzieje. Ale jedno możesz na pewno - przeczekać.

Wszelkie spory z bliskimi skończą się, gdy cierpliwie poczekaasz aż ten drażliwy okres minie.

## WODNIK



Ambicja zaspokojona kosztem przyjaźni.

Aby uniknąć zburzenia ustalonego porządku i komplikacji osobistych potrafisz pozostawić sprawy samym sobie prezentując wobec otoczenia obojętność i bierność. Wywołuje to niepokój i niezgodę wśród twoich bliskich. Jednocześnie ambicja popycha cię czasem do spontanicznych, nieprzemyślanych posunięć, które mogą powodować nawet utratę przyjaciół.

W głowie partnera zaświtała nieśmiałość, ale uporczywa myśl, że jesteś... egoistą.

## RYBY



Opóźnienie realizacji pragnień.

Prawdopodobnie czeka cię parę trudnych dni. Zawisło nad tobą złe fatum i na nic twoje próby i zmagania. Wydaje ci się, że pech prześladowuje cię dosłownie na każdym kroku. I właśnie tak jest. Nie działaj. Unikaj wiążących decyzji. Musisz to przeczekać. Złe samopoczucie również.

W miłości są dni lepsze i gorsze. Właśnie czekasz na te lepsze.

**UWAGA.** Za tydzień horoskop na cały rok!

nakład 30.000 egzemplarzy

# HANDLOWY PRZEGLĄD Olkuski

ISSN 1231-8710  
BEZPŁATNY  
REKLAMOWO  
INFORMACYJNY  
DODATEK  
TYGODNIKA  
REGIONALNEGO  
PRZEGLĄD OLKUSKI  
NUMER 36  
31 grudnia 1998

Adres redakcji: 32-300 Olkusz, ul. K.K. Wielkiego 29, pok. 301, tel/fax 035 643 13 56, wewn. 11.

BOLESŁAW - Krzykawka, Krzykawka, Laski, Małobądz, Hutki, BUKOWNO - Bukowno Stare, Starczynów, Krążek, Podlipie, JERZMANOWICE - PRZEGLĄD - Raclawice, Czubrowice, KLUCZE - Bydlin, Cieślin, Kwaśniów, Rodaki, Chechło, Kolbark, Jaroszewiec, Ryczówek, Golczowice, Krzywopłaty, Bogucin Duży, OLKUSZ - Gorenice, Wieradów, Żurada, Rabsztyn, Sieniczno, Olewin, Kosmolów, Pazurek, Bogucin Mały, Osiek, Zederman, Troks, PILICA - Wierbka, Żółcieniec, Smoleń, Sławniów, Dobra, Kleszczowa, SKAŁA - Ojców, SŁAWKÓW, SUŁOSZOWA - Pieskowa Skąła, TRZYCIAŻ - Jangrot, Michałówka, WOLBROM - Boża Wola, Zarzecze, Chrzastowice, Łobzów, Dłużec, Gołaczewy, Jeżówka, ŻARNOWIEC - Wola Libertowska, Łany Wielkie, Chłina.



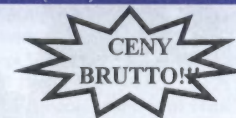
PRZEDSIĘBIORSTWO PRODUKCYJNO-USŁUGOWO-HANDLOWE  
**MURATOR**  
Krzykawka, ul. Starowiejska 5  
32-329 Bolesław, tel. firmy (0 35) 642 46 98 fax (035)642 46 98

- \* płyty gips. - kart.
- \* gipsy i masy szpachlowe
- \* boazerie MDF i PCV
- \* podłogi panelowe
- \* oświetlenia punktowe
- \* siding
- \* elewacja DECEUNINCK
- \* okna PCV
- \* parapety wewn. i zewn.
- \* drzwi POL - SKONE

- \* farby i lakiery
- \* styropian /AUSTROTHERM, POLMAR/
- \* pokrycia dachowe
- \* systemy kominowe /SCHIEDEL/
- \* wkłady
- \* pianki montaż. i silikon
- \* wełny mineralne
- \* papy i lepiki
- \* cement i wapno

**OFERTA:**

- ! płyty gips. - kartonowe
- GKB 9,5 mm - 5,06 zł/m<sup>2</sup>
- GKB 12,5 mm - 5,41 zł/m<sup>2</sup>
- (zakupy ilości paletowych - rabat 10%)
- ! sufity podwieszane - od 16,90 zł/m<sup>2</sup>
- ! profile:
- C60 - 9,15 zł/mb
- U27 - 6,05 zł/mb



kupon  
rabatowy  
3%

OD 8<sup>30</sup> DO 16<sup>00</sup> SOBOTA : OD 8<sup>00</sup> DO 14<sup>00</sup> **MOŻLIWY TRANSPORT /DO 5 KM GRATIS/**

## LIDER W PRODUKCJI DACHÓWEK CEMENTOWYCH



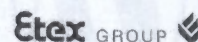
Wszystkim swoim klientom  
i przyjaciółom  
radosnych i spokojnych świąt  
Bożego Narodzenia  
oraz wszelkiej pomyślności  
w Nowym Roku 1999  
życzy firma

**Euronit**

## spokojne życie pod bezpiecznym dachem

Euronit Sp. z o.o. PL. 32-300 Olkusz ul. Wspólna 6 tel. 035 / 643 45 00, 643 10 96, fax. 035 / 641 25 57

- Przedsiębiorstwo Budowlano - Remontowe "BUDOWA", Zawiercie ul. Oświatowa 75, tel. 032 62 27 81
- LOCO sp. z o.o. Kraków, ul. Bratysławska 5, tel. 012 633 60 08, 634 18 95, fax 012 634 18 95
- Przedsiębiorstwo Handlowo - Usługowe ARTUR WERNIK, Osiek 180, tel. 035 642 70 17
- Firma Usługowo - Doradcza "RAF-MAR", Zawiercie, ul. Mrzygłodzka, tel 032 672 23 07
- MELLE sp. z o.o. Kraków, ul. Radzikowskiego 5, tel. 012 636 55 16, fax 012 636 55 31
- P.P.H.U. "UNI-DACH" s.c., Olkusz, ul. Przemysłowa 5, tel. 035 643 05 60



**czynna  
całą dobę!**

Patrz na stronie 2



*Radosnych i pogodnych Świąt Bożego  
Narodzenia oraz wszelkiej pomyślności  
w nadchodzącym 1999 roku życzy*

*Przemysław Pacia*

**CENTRUM POKRYĆ DACHOWYCH**

**P.H.U. OLMAR**

**BIURO HANDLOWE:**  
32-540 TRZEBINIA, UL. PUŚKINA 9  
TEL. (035) 6110 365

**FILIA:** 32-540 TRZEBINIA  
UL. ŚW. STANISŁAWA 29  
TEL. (090) 301 724

**Lindab**



**AUTORYZOWANY DYSTRYBUTOR FIRMY:**

**SZWEDZKIE BLACHY DACHÓWKOWE I TRAPEZOWE**  
Sądowa k/Warszawy, ul. Kolejowa 7  
05-092 Łomianki, tel. (0 22) 751 88 90

**Lindab**

**KASY FISKALNE** ELZAB OPTIMUS POSNET

**KOMPUTERY** VIP OPTIMUS ADAX

**TELEFONY KOMÓRKOWE STACJONARNE**

**CAŁODOBOWY SERWIS**  
Fiskalny: 0602-276-774,  
090-561-712  
Komputerowy:  
0602-159-252

**VisSan Computer**

**ZAWIERCIE, ul. Dojazd 5D**  
tel. (032) 670-32-99  
**WOLBROM, ul. 1-go Maja 36**  
tel. (035) 644-25-41, -23

**Z Nami od 1990r.**

**ZAKŁAD STOLARSKO-CIEGIELSKO-SZKLARSKI MIREX - STOL**



**EURO OKNA DREWNIANE, DRZWI WEJŚCIOWE I GARAŻOWE, SCHODY, BALUSTRADY, PODŁOGI, CYKLINOWANIE**

*Wszystkiego najlepszego w Nowym Roku swoim klientom*  
zyczą  
Miroslaw Weisla

**Zimnodół 33,**  
tel. 0 32 642 74 42

**OGŁOSZENIA DROBNE ZOSTATNIEJ CHWILI**

**USŁUGI**

\* PRZYJMUJE ZAPISY NA INDIKI BROJLERY I KURCZĘTA OGÓLNOUŻYTKOWE I BROJLERY OLKUSZ, UL. WIEJSKA 71, TEL. 643 32 73

**KUPIĘ - SPRZEDAM**

\* Sprzedam Łada Samara 1500 fińska, bezwypadkowa, alarm, tel. 0 32 642 61 92

\* Kupię magneto do Simsona, tel. 0 312 642 61 92

**ZAPRASZAMY DO NOWEGO SKLEPU**

**LAMPY STYLOWE**

**OLKUSZ K. K. WIELKIEGO 27 (OBOK - FAGUMITU -)**




**MINI - MARKET** Olkusz, ul. Składowa 3a, tel. 641 32 99

- ☛ MEBLE BIUROWE, KRZESŁA OBROTOWE
- ☛ MEBLE POKOJOWE, SEGMENTY, WYPOCZYNKI
- ☛ MEBLE KUCHENNE, KRZESŁA
- ☛ WYKŁADZINY PCV I DYWANOWE
- ☛ RATY BEZ ŻYRANTÓW

Czynny: poniedziałek - piątek 9<sup>00</sup> - 18<sup>00</sup>, sobota 9<sup>00</sup> - 14<sup>00</sup>

**APTEKA**



**APTEKA „Św. Łukasza”**

**CZYNNA CAŁĄ DOBĘ!**

*DLA NASZYCH WIERNYCH KLIENTÓW OFERUJEMY „KARTY STAŁEGO KLIENTA” - RABAT 3%*

**OLKUSZ, UL. SŁAWKOWSKA 5, tel. 0 35 643 10 51 obok Gabinetów Lekarskich „MEDYK”**

**od nas wyjdiesz z kasą!!!**

**1230\*** **1840\***



**ELZAB ELZAB ALFA SUPER**

**NAJTAŃSZA KASA W POLSCE**  
(seria limitowana do wyczerpania zapasów)

**COPY SERVICE**

**SPRZEDAŻ KAS NA RATY - BEZ PIERWSZEJ WPLATY I UWAGA - OBNIŻKA CEN!**

\*NETTO

## PRACA

- \* Młody (25 lat), wykształcenie średnie, z doświadczeniem handlowym, przyjmie każdą pracę. Wiadomość w redakcji.
- \* Energiczna, solidna studentka marketingu (ost. rok st. zaocznych) podejmie pracę natychmiast, tel. 0 35 643 23 63.
- \* Rencista - podejmie każdą pracę, tel. 754 67 05
- \* Pilnie poszukuję dowolnej pracy. Ukończony kurs spawania gazowego+CO. Dyspozycyjny, 28 lat, stosunek do służby wojskowej uregulowany. Olkusz, Sikorka 57.
- \* Adresowanie kopert. Wyślij trzy znaczki. K. Zieliński, Bukowno 32, ul. Wodąca 142.
- \* Absolwent AR, UJ - marketing, lat 28, angielski, komputer, doświadczenie w handlu i reklamie - szuka ciekawej pracy, tel. 0 35 643 14 88, 0 601 49 77 43.
- \* Inżynier budowlany, AutoCad, arkusz kalkulacyjny, tel. 642 83 78, szuka pracy. 36
- \* Do sklepu motoryzacyjnego przyjmujemy młodą osobą ze znajomością branży, wymagane wykształcenie średnie, uregulowany stosunek do służby wojskowej. Wiadomość w redakcji. 36
- \* Inżyniera z uprawnieniami budowlanymi, sanitarnymi, zatrudni w Krakowie, tel. 0 12 634 23 22 wew. 28 37
- \* Kierowca kat. B., grupa inwalidzka II, paszport, dyspozycyjny, szuka pracy. Pilne, tel. 642 20 10
- \* Młody dyspozycyjny, prawo jazdy, kat. A, B, C, D, E i T, paszport, znajomość tras międzynarodowych - szuka pracy. Wiadomość w redakcji lub pod adresem: Kąpielce Wlk. 172 37
- \* Student studiów zaocznych podejmie każdą pracę. Wiadomość w redakcji.
- \* Zatrudnię kelnerów, kelnerki, kucharzy. Olkusz, ul. Bylicy 1, pok. 5, tel. 643 11 79 37

## USŁUGI

- \* **ROBERT WOJSIAT&KRZYSZTOF BORZĘCKI, STAL ART, FIRMA USŁUGOWO-HANDLOWA.** Ślusarstwo, kowalstwo artystyczne, metaloplastyka. Bramy, furty, kraty, ogrodzenia, balustrady, oświetlenie, ławki parkowe, tel. 0 35 754 72 79, 0 35 643 37 64.
- \* „RENAULT” sklep z częściami zamiennymi. Olkusz, ul. K. K. Wielkiego (naprzeciwko byłej Stylowej), tel. 641-10-05. 4kr
- \* **KOMPUTEROWE PRZEPISYWANIE TEKSTÓW,** tel. (0-35) 641 37 37. 39
- \* **PROMOCJA !!!** Zestawy telewizji satelitarnej PACE z dwoma konwerterami (SHARP), polska grafika, 100 programów, cena tylko 650 zł, tel. 643 21 67, 0 603 283 229 40
- \* Kompleksowe sprzątanie mieszkań „Rainbow”. Czyszczenie tapicerki samochodowej u Klienta, tel. 64 22 216. Efekt gwarantowany. 4kr
- \* Firma Remontowo-Budowlana EWJUTA: kafelkowanie, układanie podłóg i boazerii, osadzanie okien, usługi transportowe. KLU-CZE, ul. Górną 22.

- \* „CEKAZ” wykonuje ogrodzenia, bramy, balustrady, wiaty, konstrukcje reklamowe i inne ślusarsko-tokarskie, Wierchowisko 155A lub Olkusz, Al. 1000-lecia 9/13, tel. 643 35 08, wieczorem. 4b
- \* **NAPRAWA PRALEK AUTOMATYCZNYCH** i innego sprzętu zmechanizowanego, A. KOTAS, ul. Tuwima 3/23, Olkusz, tel. 643 41 46. 45
- \* Naprawa maszyn do pisania, liczenia i szycia, tel. 643 22 84, ul. Legionów Polskich 8/24. 002
- \* Treningi Oyama Karate . Tel. 641 11 62.
- \* **ARTON** - strojenie, korekta i naprawa pianin i fortepianów. Wycena i skup, tel. 0 12 388 10 41
- \* Układanie glazury, terakoty itp., tel. 754 72 63
- \* **COMMERCIAL UNION - UBEZPIECZENIA NA ŻYCIE** z funduszem emerytalnym, przyszłe rozwiązania emerytalne - Teresa Kubańska, Biuro Olkusz, ul. Bylicy 1 pok. 4, tel. 643 27 37 wew. 50, dom 642 42 19.
- \* Kredyty gotówkowe Prosper-Banku, Olkusz, ul. Rzemieślnicza 2, tel. 0 601 52 66 42.
- \* Wizja TV, anteny satelitarne, Olkusz, ul. Kościuski 10, tel. 0 35 643 09 77 lub 0 601 89 20 06
- \* Przeróbki pierzyn na kołdry, pościel - kora, bawełna, ręczniki, tel. 642-20-10
- \* 5 XI - 16 XI 1998 Wycieczka autokarowopromowa do Grecji. Wyżywienie, zwiedzanie, zakupy w centrum futrzarskim. Wyjazd z Olkusza. Cena 750 zł + 200 DEM
- \* **F.R.B. „Malbud”** - kompleksowe remonty i adaptacje pomieszczeń w zakresie malowanie, tynkowanie, gładzie gipsowe, ścianki działowe, sufity, podłogi, tapety natryskowe, boazerie, docieplanie (siding). Dachy, instalacje wodnokanalizacyjne, CO i elektryczne, tel. 643 12 29, 643 14 87 wew.126 (w godz. 8-15), kom. (0 602) 105 635.
- \* **PRACOWNIA GEODEZYJNA** mgr inż. Andrzej Gamrat - wykonujemy mapy do celów projektowych - cena 700 zł, mapki do notariusza - 70 zł, pomiary powykonawcze - 200 zł, Olkusz, ul. K. K. Wielkiego 12 (PSS „Społem”, pok. nr 2), tel. 643 19 81 39
- \* **USŁUGI TAPICERSKIE, OLKUSZ,** ul. Rzemieślnicza 10 (przy ul. Cegielnianej), tel. 643 22 64, tel. dom. 643 42 82 39
- \* **PILOTY** do telewizorów, magnetowidów - sprzedaż, naprawa, ul. Bylicy 1/310, tel. 643 27 37 wew.48 39
- \* **Montaż anten satelitarnych,** konfiguracja komputerów, serwis, tel. 643 21 67, 0 603 283 229 40
- \* **NAPRAWA AGD.** Instalatorstwo elektryczne. Śladowski, Olkusz, ul. Sosnowa 44/15, tel. 643 44 01, po 16. 002b42
- \* Montaż anten, radiotelefonów UKF, CB, konserwacja, naprawa, rachunki - DELTA, tel. 644 22 57. 36
- \* **AR** - remonty bieżące, kapitalne (duże), kafelkowanie, suche tynki, gładź, panele ściennie, podłogowe, malowanie, tapetowanie. Olkusz, ul. Strzelców Olkuskich 7A/28, tel. 754 66 54
- \* Ferie zimowe na Słowacji - narty, nauka języka obcego, 7 dni z wyżywieniem, dojazd z Olkusza - 450 zł BP. F.FOGG, Olkusz, ul. K. K. Wielkiego 29; Sławków, ul. Kozłowska 4, tel. /fax 0 32 2931080
- \* Wyjazdy sylwestrowe - Hiszpania, Włochy,

- Francja, Słowacja - ceny od 360 zł. BP. F.FOGG, Olkusz, ul. K. K. Wielkiego 29; Sławków, ul. Kozłowska 4, tel. /fax 0 32 2931080
- \* Naprawa - montaż piecyków i kuchenek gazowych, tel. 0 35 643 32 23
- \* **ATESTOWANE HAKI HOLOWNICZE** - Olkusz, ul. Piłsudskiego 12A, tel. dom. 0 35 643 04 89 36
- \* Pianina, akordeony - naprawa, strojenie, renowacja, wycena, tel. 643 28 87 36
- \* **Salon fryzjerski Marzena Loch** - Olkusz, ul. Kościuski 14, zaprasza od 9<sup>00</sup> do 17<sup>00</sup>, sobota 8<sup>00</sup>-13<sup>00</sup>, tel. 641 37 27 43
- \* **Telefony GSM** promocyjna sprzedaż u klienta - również bezabonamentowe, tel. 0 603 189 357. 43
- \* **Sklep „U SŁONIA” DREWNO-CHEMIA** Szymon Ostrowski, Olkusz, ul. Mickiewicza 14, tel. 643 11 80
- \* **ŻALUZJE** - montaż, tel. 643 43 29 po 20<sup>00</sup>, soboty ok. 10<sup>00</sup> 36
- \* Komputerowe przepisywanie tekstów, poprawa błędów gramatycznych i stylistycznych, skanowanie rysunków i zdjęć, kalendarz z Twoim zdjęciem - różne warianty, tel. 643 42 29 36
- \* Kredyty gotówkowe „Prosper-Banku”, Olkusz, ul. Rzemieślnicza 2, tel. 0 603 302 753 43
- \* Instalacje wod.-kan. i CO, tradycyjne, miedziane, remonty, przeróbki, tel. 641 14 98 37
- \* **SKLEP MEDYCZNY „MEDIX”,** ul. Szpitalna 5, tel. 643 12 91 poleca: aparaty słuchowe, ciśnieniomierze, glukometry, protezy piersi, materiały stomatologiczno-protetyczne i inne. Czynne 0d 9-17. Zapraszamy !!! 37
- \* **Videofilmowanie, cyfrowy montaż, stereo, Hi-Fi** (dojazd gratis), tel. 6424315. 45
- \* **DARGIPS - SUCHA AKUSTYCZNA BUDOWA,** adaptacja poddaszy, ścianki działowe, sufity podwieszane, boazerie i podłogi panelowe, wymiana okien, suche tynki, tel. 643 01 82 36
- \* **WYRÓB PIECÓW** węglowych CO, z obiegiem labiryntowym ocieplane lub nie. Osiek 34, tel. (0 35) 642 73 97 44
- \* „WOLF” - organizacja imprez okolicznościowych (rocznice, wesela, bankiety, itp.), tel. (0 32) 643 05 34, (0 501) 461 237 36
- \* Maszynopisanie komputerowe, tabele, wykresy, również kolor, tel. 0 32 643 04 66 40
- \* Usługi w zakresie: gładź gipsowa, płyty kartonowo-gipsowe, flizowanie, tel. 0 602 505 209 38
- \* **VIDEO - „COMBO”** - Videorejestracja S-VHS, Stereo HIFI, montaż, oprawa komputerowa, tel. 0 35 643 21 95 45
- \* **Uwaga stomatolodzy** - Pełny asortyment sprzętu stomatologicznego, dostawa na miejscu, Firma „AKONT” Wolbrom, tel. 0 32 644 17 75 po 15<sup>00</sup> 38
- \* **Profesjonalny montaż** instalacji antenowych w domkach jednorodzinnych możliwość podłączenia instalacji monitorującej, tel. 643 21 67, 0 603 283 229 40
- \* Tłumacz przysięgły języka francuskiego mgr Jadwiga Młynarska, tel. 641 26 75, Olkusz, ul. E. Orzeszkowej 12/4 48

## KUPIĘ - SPRZEDAM

- \* **Pilnie sprzedam** krótkie futro ze srebrnego lisa, w bardzo dobrym stanie, tel. 643 02 67 po 19<sup>00</sup>
- \* Odkupię numer telefonu w Olkuszu. Proponuję kierować pod nr 0 32 293 10 80.
- \* **Sprzedam** 126p r.p. 1995, zielony, stan bardzo dobry, tel. 64 24 783.
- \* **Sprzedam** tanio 126p, 89r. i Żuka 77r. Chłina 215.
- \* **Tanio sprzedam** fiata 125 po wypadku, Olkusz, tel. 754 67 97.
- \* **Tanio sprzedam** szafę, stolik okrągły, ławę, segment młodzieżowy. Tel. (0-35) 64 33 761.
- \* **Sprzedam** CINQUECENTO 700, rok 1996, tel. 64 33 722.
- \* **Sprzedam** Opla Corsę 1,4 rok 1990, tel. 643 22 84
- \* **Pilnie sprzedam** wersalkę w dobrym stanie, ul. Skalska 14/52
- \* **Sprzedam** aparat do mówienia (sztuczna krtka), niemiecki, używany, Gorenice, ul. Chrzanowska 28.
- \* **Sprzedam** samochód MERCEDES 300D, 1978 r., 2800 zł, tel. 641 14 69 36
- \* **OKAZJA!** Sprzedam komputer PC Pentium 150, monitor kolor 14, HDD 2,1 GB, CDROM, grafika S3 Virge 3D 2 MB, 32 MB SDRAM 10 ns - cena 1600 zł - tel. 641-31-21.
- \* **Magnetowid** Panasonic 650EE stereo, funkcje montażowe, sprzedam, tel. 643 32 12 37
- \* **Genlock** do Amigi, sprzedam, tel. 643 32 12 37
- \* **Korektor** video, sprzedam, tel. 643 32 12 37
- \* **Pianino „Calisia”,** sprzedam, tel. 643 28 87 36
- \* **Do sprzedania** Skoda 105L, rok prod. 1984, po remoncie nadwozia, oraz Fiat 126p, 1992r., stan techniczny dobry - ceny do uzgodnienia. Tel. 644 74 70 36
- \* **Tanio sprzedam** Nysę 522 Towos - 8 osób. Chłina 240 39
- \* **Sprzedam** tanio telefon komórkowy NOKIA 620, tel. 641 31 59 36
- \* **Sprzedam** komputer Commodore. Gratis wiele gier, Olkusz, ul. Orzeszkowej 6/1 36

## MATRYMONIALNE

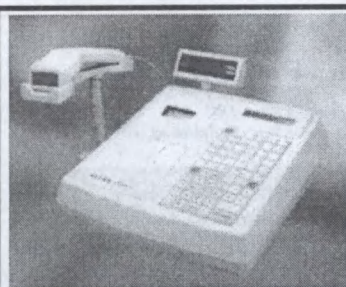
- \* **Biuro Matrymonialne „Róża”.** OLKUSZ, tel. 0 604 410 261 od 12<sup>00</sup>-18<sup>00</sup>. 40

## NIERUCHOMOŚCI

- \* **CENTRUM NIERUCHOMOŚCI GROSS,** Rynek 20 (PTTK), II piętro, kupno-sprzedaż, wynajem, zamiana, wycena i zarząd nieruchomości, tel. 643 37 17.
- \* **Poszukuję** mieszkania do wynajęcia w Olkuszu, tel. 0 601 93 33 21
- \* **Wynajmę** cztery pomieszczenia na gabinet lekarski, biuro itp. w Wolbromiu, Rynek 7, I piętro, tel. 644 74 05
- \* **Sprzedam** działkę z budynkami gospodarczymi w Bukowni Starym, tel. 0 32 260 94 89 lub (0 603) 282 223 37
- \* **Sprzedam** 3 pokojowe mieszkanie w centrum Kołobrzegu z widokiem na morze. Tel. (0 94) 35 253 84; (0 601) 55 40 39 37

## RÓŻNE

- \* **Zagubiono** legitymacje studencką Politechniki Krakowskiej na nazwisko Mariusz Ślusarczyk, znalazcę proszę o kontakt tel. 643 09 86.


**ZAKŁAD  
INFORMATYCZNY  
PASCOM**

32-300 OLKUSZ  
ul. Krakowska 18  
tel./fax: (0 35) 643 29 30,  
(0 35) 641 26 25

**ELZAB ALFA SUPER 767 - 1990 ZŁ+ VAT**

**Wszystkie kasy fiskalne na raty - bez pierwszej wpłaty!**

**SERWIS CAŁODOBOWY KAS FISKALNYCH - tel. 0 90 361 848**

**LICZY SIĘ TYLKO KASA**  
**ZAKŁAD INFORMATYCZNY PASCOM**  
**AUTORYZOWANY DEALER**



**ZEGARKI  
KALKULATORY  
APARATY**

**USŁUGI  
ZEGARMISTRZOWSKIE**



Olkusz, ul. Króla Kazimierza Wielkiego 1 oraz Żuradzka 2

**APTEKI**

**Dyżur pełni:**

**APTEKA**  
ul. K. K. Wielkiego 25  
tel. 641 29 49

**APTEKA**

Pl. Konstytucji 3 Maja 2 (Os. Słowiki), tel. 643 47 26  
poniedziałek - piątek 9<sup>00</sup>-18<sup>00</sup>, sobota 9<sup>00</sup>-13<sup>00</sup>

**APTEKA**

ul. K.K. Wielkiego 92 (naprzeciw sklepu PLUS), tel. 643 46 60  
poniedziałek - piątek 8<sup>00</sup>-19<sup>00</sup>, sob. 9<sup>00</sup>-14<sup>00</sup>

**APTEKA**

ul. K.K. Wielkiego 25 (naprzeciw Skarbka), tel. 641 29 49  
poniedziałek - piątek 8<sup>00</sup>-20<sup>00</sup>, sob. 8<sup>00</sup>-14<sup>00</sup>

**APTEKA „Grodzka”**

ul. Nullo 2, tel. 643 14 61  
poniedziałek - piątek 8<sup>00</sup>-18<sup>00</sup>, sob. 9<sup>00</sup>-13<sup>00</sup>

**APTEKA „W Rynku”**

ul. Rynek 26, tel. 641 12 77  
poniedziałek - piątek 8<sup>00</sup>-18<sup>00</sup>, sob. 9<sup>00</sup>-13<sup>00</sup>

**APTEKA - Na Czarnej Górze**

ul. Piłsudskiego 22, (NAPRZECIW OSRODKA ZDROWIA) tel. 643 49 50  
poniedziałek - piątek 8<sup>00</sup>-19<sup>00</sup>, sobota 8<sup>00</sup>-13<sup>00</sup>

**APTEKA**

ul. Konopnickiej 4 (Os. Młodych), tel. 643 20 33  
poniedziałek - piątek 8<sup>00</sup>-19<sup>00</sup>, sob. 8<sup>00</sup>-13<sup>00</sup>

**APTEKA „Medico”**

ul. Baczyńskiego 2 (Os. Młodych), tel. 641 26 30  
poniedziałek - piątek 8<sup>00</sup>-19<sup>00</sup>, sob. 9<sup>00</sup>-13<sup>00</sup>

**APTEKA „Libra”**

ul. Legionów Polskich 14, tel. 643 13 60  
poniedziałek - piątek 8<sup>00</sup>-19<sup>00</sup>, sob. 8<sup>00</sup>-13<sup>00</sup>

**APTEKA „Melisa”**

Al. Tysiąclecia 2b, tel. 643 01 70  
poniedziałek - piątek 8<sup>00</sup>-20<sup>00</sup>, sob. 8<sup>00</sup>-13<sup>00</sup>

**APTEKA**

ul. Mickiewicza 12, tel. 643 14 45  
poniedziałek - piątek 8<sup>00</sup>-19<sup>00</sup>, sob. 9<sup>00</sup>-13<sup>00</sup>

**Pełny asortyment leków - leki robione**

**STACJA KONTROLI POJAZDÓW  
JERZMANOWICE**

*poleca od 1 stycznia 1999 swoje usługi w zakresie:*

**badania technicznego wszelkich  
typów pojazdów  
(w tym zasilane gazem),  
a także pojazdów przewożących  
materiały niebezpieczne.**



czynne w godz. 9<sup>00</sup> - 17<sup>00</sup> (poniedziałek - piątek), sobota 9<sup>00</sup> - 14<sup>00</sup>  
tel. (0 12) 389 52 39, 0 602 763 011



**USŁUGI  
KSIĘGOWO-  
RACHUNKOWE**

*Jeżeli nie chcesz zginąć pośród  
gąszczu papierów i ustaw.*

*Jeżeli chcesz być profesjonalnie  
obsłużony.*

**Masz w zasadzie jedno wyjście**

*Wesołych Świąt i sukcesów w roku  
1999 naszym wszystkim klientom  
życzy NEST*



**OLKUSZ**, ul. K.K. Wielkiego 29,  
tel. 0 35 643 08 11

**BUKOWNO**, ul. Szkolna 2,  
tel. 0 35 642 18 57

**WOLBROM**, ul. Krakowska 21,  
tel. 0 35 644 28 61

**ZAWIERCIE**, ul. 3 Maja 21,  
tel. 0 32 672 36 83

**Harcerskich Pokoleń Ziemi Olkuskiej**

*poszukuje osób prywatnych i firm chętnych dofinansować  
olkuską drużynę harcerską  
(podejmiemy się drobnych prac, sprzątanie, roznoszenie  
ulotek, odśnieżanie).*

**tel. 0 603 25 59 73, 641 14 59**

**RICZPAP**

PPHU  
Olkusz, ul. Kluczeńska 2a  
tel/fax (035) 643 31 75 lub  
090 56 17 63  
SKŁAD FABRYCZNY  
FIRMY „MAGBUD”

Najniższe ceny styropianu w każdej klasie!  
FS 12 - 74 zł, FS 15 - 95 zł, FS 20 - 130 zł  
Pełny asortyment środków do wykonania  
dociepleń: kleje, środki gruntujące, tynki  
białe, kołki do styropianu, siatka

**FITNESS KLUB**

(TYLKO DLA PAŃ)

od poniedziałku do piątku w godzinach 13<sup>00</sup> - 20<sup>00</sup>  
w soboty w godzinach 11<sup>00</sup> - 18<sup>00</sup>  
od 1999 roku - od poniedziałku do piątku w godzinach 15<sup>00</sup> - 20<sup>00</sup>  
w soboty w godzinach 12<sup>00</sup> - 18<sup>00</sup>

Zapisy pod numerem telefonu: (0 35) 641 35 36 w godz. 13<sup>00</sup> - 20<sup>00</sup>  
Zapisy również w godzinach otwarcia Fitness Klubu.

Nasz Fitness Klub dysponuje klimatyzowanymi  
pomieszczeniami, pełnym zapleczem, wygodną szatnią, prysznicem,  
recepcją oraz częścią do wypoczynku przy  
dobrej muzyce. Gwarantujemy pogodną atmosferę  
i klimat sprzyjający pielęgnowaniu ciała i ducha.

oddajemy do dyspozycji sale, proponując następujące zajęcia  
- AEROBIK, - STEP REEBOK, - CALLANETICS,  
- GIMNASTYKA KOREKCYJNA, - SIŁOWNIA,  
ponadto oferujemy: - BIOSAUNE, - MASAŻE, - SOLARIUM



**SERDECZNIE ZAPRASZAMY**